

INFORMATION

SWITEC

ANZEIGER FÜR TECHNISCHE REGELN
FEUILLE D'AVIS POUR REGLES TECHNIQUES

2017/06

66. Jahrgang, Juni
Erscheint monatlich

66ème année, juin
Paraît mensuellement

Inhalt / Sommaire

Seite / page

SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung Annahme von EN, ENV, HD	Association Suisse de Normalisation Approbation des EN, ENV, HD	A	393
INB	Interdisziplinärer Normenbereich Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Secteur interdisciplinaire de normalisation Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	394 408 409
SIA	Bauwesen Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Bâtiment, génie civile Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	419 420 421
electrosuisse	Elektrotechnik Annahme von EN, ENV, HD Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe	Electrotechnique Approbation des EN, ENV, HD Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête	A	423 429 437
asut	Telekommunikation asut ist offiziell NSO (National Standards Organisation)	Télécommunication asut est officiellement NSO (National Standards Organisation)	A	441
Swissmem	Maschinen- und Metallindustrie Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Industrie des machines et des métaux Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	443 445 446
VSS	Strassen- und Verkehrswesen Zur Kritik vorgelegte Entwürfe	Domaine routier et trafic Projets mis à l'enquête	A	448

Anfragen, Bestellungen und Einsprachen
Sofern nichts anderes vermerkt wird, sind die Anfragen, Bestellungen und Einsprachen direkt an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.

Information switec wird herausgegeben vom Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), einer Abteilung der Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV). In der Information switec werden die der redaktionellen Koordinationsstelle gemeldeten Ergebnisse der Normungsarbeit veröffentlicht. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Zustimmung der Redaktion unter Quellenangabe gestattet. Signierte Aufsätze erscheinen unter der alleinigen Verantwortung des Verfassers.

Demandes, commandes et objections
Sauf avis contraire, les demandes, commandes et objections sont à adresser directement aux secrétariats compétents.

Information switec est publiée par le Centre Suisse d'Information pour règles techniques (switec), une section de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Dans l'Information switec sont publiés les résultats des travaux de normalisation communiqués au Secrétariat central de la SNV. Reproduction ou traduction, même partielle, qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention de la source. Les auteurs des articles publiés sont seuls responsables des théories et opinions émises par eux.

Impressum

Redaktionelle Koordination
Coordination rédactionnelle
Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)
Bürglistrasse 29, CH-8400 Winterthur
T +41 (0) 52 224 54 54
F +41 (0) 52 224 54 82



Die Welt braucht Normen.

STANDARDIZATION
SERVICES
SHOP

Schweizerische
Normen-Vereinigung (SNV)
Bürglistrasse 29
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54
F +41 (0)52 224 54 82
www.snv.ch
shop@snv.ch

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

Die europäischen Komitees für Normung CEN haben die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Vornormen (ENV) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die Übernahme der Europäischen Normen (EN) in das schweizerische Normenwerk ist in Vorbereitung.

ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!

Les Comités européens de normalisation CEN ont approuvé les Normes européennes (EN), les Prénormes européennes (ENV) et les Documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-après. La mise en application des Normes européennes (EN) dans le recueil des Normes suisses est en préparation.

ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!

Aus technischen Gründen können in dieser Ausgabe keine Informationen über die Annahme von EN, ENV und HD publiziert werden. Auf Anfrage erteilt die SNV gerne weitere Auskünfte. Wir danken für Ihr Verständnis.

Pour des raisons techniques, les informations concernant les normes EN, ENV et HD approuvées ne peuvent pas être publiées dans cette édition.

Sur demande, la SNV sera heureux de fournir de plus amples informations. Merci de votre compréhension.

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers

SN EN 16900:2017

Schnellpyrolyse-Bioöle für industrielle Kesselanlagen - Anforderungen und Prüfverfahren
Huiles de pyrolyse rapide pour application chaudières - Spécifications et méthodes d'analyses
Fast pyrolysis bio-oils for industrial boilers - Requirements and test methods
Preisgruppe / Groupe de Prix: 12
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN 16900:2017

INB NK 103 Akustik / Acoustique

SN EN ISO 7029:2017

Akustik - Statistische Verteilung von Hörschwellen in Bezug auf das Alter und das Geschlecht (ISO 7029:2017)
Acoustique - Distribution statistique des seuils d'audition en fonction de l'âge et du sexe (ISO 7029:2017)
Acoustics - Statistical distribution of hearing thresholds related to age and gender (ISO 7029:2017)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 7029:2000
Referenz / Référence: EN ISO 7029:2017

INB NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau

SN EN 16859:2017

Wasserbeschaffenheit - Anleitung für das Monitoring von Populationen der Flussperlmuschel (Margaritifera Margaritifera) und ihrer Umwelt
Qualité de l'eau - Norme guide sur le suivi des populations de moules perlières d'eau douce (Margaritifera margaritifera) et de leur environnement
Water quality - Guidance standard on monitoring freshwater pearl mussel (Margaritifera margaritifera) populations and their environment
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN 16859:2017

SN EN 16870:2017

Wasserbeschaffenheit - Anleitung zur Bestimmung der hydromorphologischen Eigenschaften von Seen
Qualité de l'eau - Guide pour la détermination des conditions hydromorphologiques des lacs
Water quality - Guidance standard on determining the degree of modification of lake hydromorphology
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN 16870:2017

INB NK 108 Textilien / Textiles

SN EN ISO 14362-1:2017

Textilien - Verfahren für die Bestimmung gewisser aromatischer Amine aus Azofarbstoffen - Teil 1: Nachweis der Verwendung gewisser Azofarbstoffe mit und ohne Extraktion der Fasern (ISO 14362-1:2017)
Textiles - Méthodes de détermination de certaines amines aromatiques dérivées de colorants azoïques - Partie 1: Détection de l'utilisation de certains colorants azoïques accessibles avec ou sans extraction (ISO 14362-1:2017)
Textiles - Methods for determination of certain aromatic amines derived from azo colorants - Part 1: Detection of the use of certain azo colorants accessible with and without extracting the fibres (ISO 14362-1:2017)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 14362-1:2012
Referenz / Référence: EN ISO 14362-1:2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN ISO 14362-3:2017

Textilien - Verfahren für die Bestimmung bestimmter aromatischer Amine aus Azofarbstoffen - Teil 3: Nachweis der Verwendung gewisser Azofarbstoffe, die 4-Aminoazobenzol freisetzen können (ISO 14362-3:2017)

Textiles - Méthodes de détermination de certaines amines aromatiques dérivées de colorants azoïques - Partie 3: Détection de l'utilisation de certains colorants azoïques susceptibles de libérer du 4-aminoazobenzène (ISO 14362-3:2017)

Textiles - Methods for determination of certain aromatic amines derived from azo colorants - Part 3: Detection of the use of certain azo colorants, which may release 4-aminoazobenzene (ISO 14362-3:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 14362-3:2012

Referenz / Référence: EN ISO 14362-3:2017

INB NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air

SN EN 16450:2017

Aussenluft - Automatische Messeinrichtungen zur Bestimmung der Staubkonzentration (PM10; PM2,5)

Air ambiant - Systèmes automatisés de mesurage de la concentration de matière particulaire (PM10; PM2,5)

Ambient air - Automated measuring systems for the measurement of the concentration of particulate matter (PM10; PM2,5)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 18

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Referenz / Référence: EN 16450:2017

INB NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

SN EN ISO 11114-1/A1:2017

Gasflaschen - Kompatibilität von Flaschen- und Ventil-Werkstoffen mit Gasinhalten - Teil 1: Metallische Werkstoffe (ISO 11114-1:2012/Amd 1:2017); Änderung A1

Bouteilles à gaz - Compatibilité des matériaux des bouteilles et des robinets avec les contenus gazeux - Partie 1: Matériaux métalliques (ISO 11114-1:2012/Amd 1:2017); Amendement A1

Gas cylinders - Compatibility of cylinder and valve materials with gas contents - Part 1: Metallic materials (ISO 11114-1:2012/Amd 1:2017); Amendment A1

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Referenz / Référence: EN ISO 11114-1:2012/A1:2017

SN EN ISO 20421-2:2017

Kryo-Behälter - Grosse ortsbewegliche vakuumisolierte Behälter - Teil 2: Betriebsanforderungen (ISO 20421-2:2017)

Réceptifs cryogéniques - Grands réceptifs transportables, isolés, sous vide - Partie 2: Exigences de fonctionnement (ISO 20421-2:2017)

Cryogenic vessels - Large transportable vacuum-insulated vessels - Part 2: Operational requirements (ISO 20421-2:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 12

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 13530-3:2002, SN EN 13530-3/A1:2005

Referenz / Référence: EN ISO 20421-2:2017

INB NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

SN EN ISO 8502-2:2017

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit - Teil 2: Laborbestimmung von Chlorid auf gereinigten Oberflächen (ISO 8502-2:2017)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Essais pour apprécier la propreté d'une surface - Partie 2: Recherche en laboratoire des chlorures sur les surfaces nettoyées (ISO 8502-2:2017)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Tests for the assessment of surface cleanliness - Part 2: Laboratory determination of chloride on cleaned surfaces (ISO 8502-2:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8502-2:2006

Referenz / Référence: EN ISO 8502-2:2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN ISO 8502-3:2017

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit - Teil 3: Beurteilung von Staub auf für das Beschichten vorbereiteten Stahloberflächen (Klebeband-Verfahren) (ISO 8502-3:2017)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Essais pour apprécier la propreté d'une surface - Partie 3: Évaluation de la poussière sur les surfaces d'acier préparées pour la mise en peinture (méthode du ruban adhésif sensible à la pression) (ISO 8502-3:2017)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Tests for the assessment of surface cleanliness - Part 3: Assessment of dust on steel surfaces prepared for painting (pressure-sensitive tape method) (ISO 8502-3:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8502-3:1999

Referenz / Référence: EN ISO 8502-3:2017

SN EN ISO 8502-4:2017

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit - Teil 4: Anleitung zum Abschätzen der Wahrscheinlichkeit von Taubildung vor dem Beschichten (ISO 8502-4:2017)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Essais pour apprécier la propreté d'une surface - Partie 4: Principes directeurs pour l'estimation de la probabilité de condensation avant application de peinture (ISO 8502-4:2017)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Tests for the assessment of surface cleanliness - Part 4: Guidance on the estimation of the probability of condensation prior to paint application (ISO 8502-4:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 12

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8502-4:1999

Referenz / Référence: EN ISO 8502-4:2017

SN EN 13523-12:2017

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 12: Widerstand gegen Ritzen

Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 12: Résistance à la rayure

Coil coated metals - Test methods - Part 12: Resistance to scratching

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 13523-12:2005

Referenz / Référence: EN 13523-12:2017

SN EN 13523-29:2017

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 29: Beständigkeit gegen Verschmutzung (Schmutzaufnahme und Streifenbildung)

Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 29: Résistance à la pollution environnementale (salissures)

Coil coated metals - Test methods - Part 29: Resistance to environmental soiling (Dirt pick-up and striping)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 13523-29:2010

Referenz / Référence: EN 13523-29:2017

INB NK 129 Chirurgische Implantate / Implants chirurgicaux

SN EN ISO 10993-6:2017

Biologische Beurteilung von Medizinprodukten - Teil 6: Prüfungen auf lokale Effekte nach Implantationen (ISO 10993-6:2016)
Évaluation biologique des dispositifs médicaux - Partie 6: Essais concernant les effets locaux après implantation (ISO 10993-6:2016)

Biological evaluation of medical devices - Part 6: Tests for local effects after implantation (ISO 10993-6:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10993-6:2009

Referenz / Référence: EN ISO 10993-6:2016

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

SN EN 566:2017

Bergsteigerausrüstung - Schlingen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren
Équipement d'alpinisme et d'escalade - Anneaux - Exigences de sécurité et méthodes d'essai
Mountaineering equipment - Slings - Safety requirements and test methods
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 566:2008
Referenz / Référence: EN 566:2017

SN EN 958:2017

Bergsteigerausrüstung - Fangstossdämpfer für die Verwendung auf Klettersteigen (Via Ferrata) - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren
Équipement d'alpinisme et d'escalade - Absorbeurs d'énergie utilisés en Via Ferrata - Exigences de sécurité et méthodes d'essai
Mountaineering equipment - Energy absorbing systems for use in klettersteig (via ferrata) climbing - Safety requirements and test methods
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 958+A1:2011
Referenz / Référence: EN 958:2017

SN EN 16927:2017

Mini-Pools - Spezielle Anforderungen einschliesslich Sicherheit und Prüfverfahren für Mini-Pools
Piscinettes - Exigences spécifiques, exigences de sécurité et méthodes d'essai pour piscinettes
Mini-pools - Specific requirements including safety and test methods for mini-pools
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN 16927:2017

INB NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général

SN EN 558:2017

Industriearmaturen - Baulängen von Armaturen aus Metall zum Einbau in Rohrleitungen mit Flanschen - Nach PN und Class bezeichnete Armaturen
Robinetterie industrielle - Dimensions face-à-face et face-à-axe de la robinetterie métallique utilisée dans les systèmes de canalisations à brides - Appareils de robinetterie désignés PN et Class
Industrial valves - Face-to-face and centre-to-face dimensions of metal valves for use in flanged pipe systems - PN and Class designated valves
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 26554:1994, SN EN 558+A1:2012
Referenz / Référence: EN 558:2017

SN EN ISO 28921-1:2017

Industriearmaturen - Absperrventile für die Anwendung im Niedertemperaturbereich - Teil 1: Auslegung, Fertigung, Produktionsprüfung (ISO 28921-1:2013)
Robinetterie industrielle - Robinets d'isolement pour application à basses températures - Partie 1: Conception, essais de fabrication et de production (ISO 28921-1:2013)
Industrial valves - Isolating valves for low-temperature applications - Part 1: Design, manufacturing and production testing (ISO 28921-1:2013)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 12567:2000
Referenz / Référence: EN ISO 28921-1:2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN ISO 28921-2:2017

Industriearmaturen - Absperrventile für die Anwendung im Niedertemperaturbereich - Teil 2: Typprüfung (ISO 28921-2:2015)
Robinetterie industrielle - Robinets d'isolement pour application à basses températures - Partie 2: Essais de type (ISO 28921-2:2015)

Industrial valves - Isolating valves for low-temperature applications - Part 2: Type testing (ISO 28921-2:2015)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 12

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 12567:2000

Referenz / Référence: EN ISO 28921-2:2017

INB NK 139 Möbel / Meubles

SN EN 581-1:2017

Aussenmöbel - Sitzmöbel und Tische für den Camping-, Wohn- und Objektbereich - Teil 1: Allgemeine sicherheitstechnische Anforderungen

Mobilier d'extérieur - Sièges et tables à usage domestique, collectif et de camping - Partie 1: Exigences générales de sécurité

Outdoor furniture - Seating and tables for camping, domestic and contract use - Part 1: General safety requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 581-1:2006

Referenz / Référence: EN 581-1:2017

INB NK 149 Informationstechnologie / Technologie de l'information

SN EN ISO/IEC 27000:2017

Informationstechnik - Sicherheitsverfahren - Informationssicherheits-Managementsysteme - Überblick und Terminologie (ISO/IEC 27000:2016)

Technologies de l'information - Techniques de sécurité - Systèmes de gestion de sécurité de l'information - Vue d'ensemble et vocabulaire (ISO/IEC 27000:2016)

Information technology - Security techniques - Information security management systems - Overview and vocabulary (ISO/IEC 27000:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 16

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN ISO/IEC 27000:2016

Referenz / Référence: EN ISO/IEC 27000:2017

SN EN ISO/IEC 27001:2017

Informationstechnik - Sicherheitsverfahren - Informationssicherheits-Managementsysteme - Anforderungen (ISO/IEC 27001:2013 einschliesslich Cor 1:2014 und Cor 2:2015)

Technologies de l'information - Techniques de sécurité - Systèmes de management de la sécurité de l'information - Exigences (ISO/IEC 27001:2013 y compris Cor 1:2014 et Cor 2:2015)

Information technology - Security techniques - Information security management systems - Requirements (ISO/IEC 27001:2013 including Cor 1:2014 and Cor 2:2015)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN ISO/IEC 27001:2015

Referenz / Référence: EN ISO/IEC 27001:2017

SN EN ISO/IEC 27002:2017

Informationstechnik - Sicherheitsverfahren - Leitfaden für Informationssicherheitsmassnahmen (ISO/IEC 27002:2013 einschliesslich Cor 1:2014 und Cor 2:2015)

Technologies de l'information - Techniques de sécurité - Code de bonne pratique pour le management de la sécurité de l'information (ISO/IEC 27002:2013 y compris Cor 1:2014 et Cor 2:2015)

Information technology - Security techniques - Code of practice for information security controls (ISO/IEC 27002:2013 including Cor 1:2014 and Cor 2:2015)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 20

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN ISO/IEC 27002:2013, SN ISO/IEC 27002/AC:2014

Referenz / Référence: EN ISO/IEC 27002:2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 150 Leder / Cuir

SN EN ISO 2418:2017

Leder - Chemische, physikalische und mechanische Prüfungen und Echtheitsprüfungen - Probenahmestelle (ISO 2418:2017)

Cuir - Essais chimiques, physiques, mécaniques et de solidité - Emplacement de l'échantillonnage (ISO 2418:2017)

Leather - Chemical, physical and mechanical and fastness test - Sampling location (ISO 2418:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 2418:2003

Referenz / Référence: EN ISO 2418:2017

SN EN ISO 2420:2017

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Bestimmung der Rohdichte und der flächenbezogenen Masse (ISO 2420:2017)

Cuir - Essais physiques et mécaniques - Détermination de la masse volumique apparente et de la masse surfacique (ISO 2420:2017)

Leather - Physical and mechanical tests - Determination of apparent density and mass per unit area (ISO 2420:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 6

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 2420:2003

Referenz / Référence: EN ISO 2420:2017

SN EN ISO 17075-1:2017

Leder - Bestimmung des Chrom(VI)-Gehalts in Leder - Teil 1: Kolorimetrisches Verfahren (ISO 17075-1:2017)

Cuir - Détermination chimique de la teneur en chrome(VI) du cuir - Partie 1: Méthode colorimétrique (ISO 17075-1:2017)

Leather - Chemical determination of chromium(VI) content in leather - Part 1: Colorimetric method (ISO 17075-1:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 17075:2008

Referenz / Référence: EN ISO 17075-1:2017

SN EN ISO 17075-2:2017

Leder - Chemische Bestimmung des Chrom(VI)-Gehalts in Leder - Teil 2: Chromatographie (ISO 17075-2:2017)

Cuir - Détermination chimique de la teneur en chrome(VI) du cuir - Partie 2: Méthode chromatographique (ISO 17075-2:2017)

Leather - Chemical determination of chromium(VI) content in leather - Part 2: Chromatographic method (ISO 17075-2:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 11

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 17075:2008

Referenz / Référence: EN ISO 17075-2:2017

SN EN ISO 17232:2017

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Bestimmung der Wärmebeständigkeit von Lackleder (ISO 17232:2017)

Cuir - Essais physiques et mécaniques - Détermination de la résistance à la chaleur des cuirs vernis (ISO 17232:2017)

Leather - Physical and mechanical tests - Determination of heat resistance of patent leather (ISO 17232:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 17232:2009

Referenz / Référence: EN ISO 17232:2017

SN EN ISO 17233:2017

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Bestimmung der Kältebruchtemperatur von Oberflächendeckschichten (ISO 17233:2017)

Cuir - Essais physiques et mécaniques - Détermination de la température de fissuration à froid des revêtements de surface (ISO 17233:2017)

Leather - Physical and mechanical tests - Determination of cold crack temperature of surface coatings (ISO 17233:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 17233:2003

Referenz / Référence: EN ISO 17233:2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN ISO 23910:2017

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Messung der Stichtausreisskraft (ISO 23910:2017)
Cuir - Essais physiques et mécaniques - Mesurage de la résistance à l'arrachement au point de couture (ISO 23910:2017)
Leather - Physical and mechanical tests - Measurement of stitch tear resistance (ISO 23910:2017)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 23910:2007
Referenz / Référence: EN ISO 23910:2017

INB NK 162 Gas / Gaz

SN EN 15181:2017

Bestimmung des Energieverbrauchs von Gasbacköfen
Méthode de mesurage de la consommation d'énergie des fours à gaz
Measuring method of the energy consumption of gas fired ovens
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 15181:2009
Referenz / Référence: EN 15181:2017

SN EN 16830:2017

Sicherheits- und Regeleinrichtungen für Brenner und Brennstoffgeräte für gasförmige oder flüssige Brennstoffe -
Regelfunktionen in elektronischen Systemen - Temperaturüberwachungsfunktion
Équipements auxiliaires pour brûleurs et appareils utilisant des combustibles gazeux ou liquides - Dispositifs de contrôle des
systèmes électroniques - Dispositifs de régulation de la température
Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous or liquid fuels - Control functions in electronic systems -
Temperature Control function
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN 16830:2017

SN EN 16905-5:2017

Gasbefeuerte endothermische Motor-Wärmepumpen - Teil 5: Berechnung der saisonalen Effizienzkennzahlen im Heiz- und
Kühlmodus
Pompes à chaleur à moteur endothermique alimenté au gaz -Partie 5: Calcul des performances saisonnières en modes
chauffage et refroidissement
Gas-fired endothermic engine driven heat pumps - Part 5: Calculation of seasonal performances in heating and cooling mode
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN 16905-5:2017

INB NK 165 IT und Qualität im Gesundheitswesen / IT et qualité dans le domaine de la santé

SN EN ISO 11073-00103:2017

Medizinische Informatik - Kommunikation von Geräten für die persönliche Gesundheit - Teil 00103: Überblick (ISO/IEEE
11073-00103:2015)
Informatique de santé - Communication entre dispositifs de santé personnels - Partie 00103: Aperçu général (ISO/IEEE 11073-
00103:2015)
Health informatics - Personal health device communication - Part 00103: Overview (ISO/IEEE 11073-00103:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 20
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN ISO 11073-00103:2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN ISO 11073-10441:2017

Medizinische Informatik - Kommunikation von Geräten für die persönliche Gesundheit - Teil 10441: Gerätespezifikation - Monitor für die Herz-Kreislauf-Fitness und -Aktivität (ISO/IEEE 11073-10441:2015)
Informatique de santé - Communication entre dispositifs de santé personnels - Partie 10441: Spécialisation des dispositifs - Moniteur d'activité et de forme cardiovasculaire (ISO/IEEE 11073-10441:2015)
Health informatics - Personal health device communication - Part 10441: Device specialization - Cardiovascular fitness and activity monitor (ISO/IEEE 11073-10441:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 22
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN ISO 11073-10441:2017

SN EN ISO 11073-10442:2017

Medizinische Informatik - Kommunikation von Geräten für die persönliche Gesundheit - Teil 10442: Gerätespezifikation - Fitnessgeräte für das Krafttraining (ISO/IEEE 11073-10442:2015)
Informatique de santé - Communication entre dispositifs médicaux sur le site des soins - Partie 10442: Spécialisation des dispositifs - Équipement de mise en forme musculaire (ISO/IEEE 11073-10442:2015)
Health informatics - Personal health device communication - Part 10442: Device specialization - Strength fitness equipment (ISO/IEEE 11073-10442:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN ISO 11073-10442:2017

SN EN ISO 21298:2017

Medizinische Informatik - Funktionelle und strukturelle Rollen (ISO 21298:2017, korrigierte Fassung 2017-04)
Informatique de santé - Rôles fonctionnels et structurels (ISO 21298:2017, Version corrigée 2017-04)
Health informatics - Functional and structural roles (ISO 21298:2017, Corrected version 2017-04)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 17
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN ISO 21298:2017

INB NK 170 Sportböden / Surfaces pour activités sportives

SN EN 13865:2017

Sportböden - Bestimmung des winkligen Ballverhaltens - Tennis
Sols sportifs - Détermination du comportement du rebond angulaire d'une balle - Tennis
Surfaces for sports areas - Determination of angled ball behaviour - Tennis
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 13865:2004
Referenz / Référence: EN 13865:2017

INB NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation

SNR CEN ISO/TS 17665-2:2017

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Feuchte Hitze - Teil 2: Leitfaden für die Anwendung von ISO 17665-1 (ISO/TS 17665-2:2009)
Stérilisation des produits de santé - Chaleur humide - Partie 2: Directives relatives à l'application de l'ISO 17665-1 (ISO/TS 17665-2:2009)
Sterilization of health care products - Moist heat - Part 2: Guidance on the application of ISO 17665-1 (ISO/TS 17665-2:2009)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: ISO/TS 17665-2:2009

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

SN EN ISO 663:2017

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung des Anteils an unlöslichen Verunreinigungen (ISO 663:2017)

Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de la teneur en impuretés insolubles (ISO 663:2017)

Animal and vegetable fats and oils - Determination of insoluble impurities content (ISO 663:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 663:2009

Referenz / Référence: EN ISO 663:2017

SN EN ISO 3960:2017

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung der Peroxidzahl - Iodometrische (visuelle) Endpunktbestimmung (ISO 3960:2017)

Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de l'indice de peroxyde - Détermination avec point d'arrêt iodométrique (ISO 3960:2017)

Animal and vegetable fats and oils - Determination of peroxide value - Iodometric (visual) endpoint determination (ISO 3960:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 3960:2010

Referenz / Référence: EN ISO 3960:2017

SN EN ISO 6883:2017

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung der konventionellen volumenbezogenen Masse (Litergewicht in Luft) (ISO 6883:2017)

Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de la masse volumique conventionnelle (poids du litre dans l'air) (ISO 6883:2017)

Animal and vegetable fats and oils - Determination of conventional mass per volume (litre weight in air) (ISO 6883:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 6883:2014

Referenz / Référence: EN ISO 6883:2017

SN EN ISO 8534:2017

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung des Wassergehalts - Karl-Fischer-Verfahren (pyridinfrei) (ISO 8534:2017)

Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de la teneur en eau - Méthode de Karl Fischer (sans pyridine) (ISO 8534:2017)

Animal and vegetable fats and oils - Determination of water content - Karl Fischer method (pyridine free) (ISO 8534:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8534:2008

Referenz / Référence: EN ISO 8534:2017

SN EN ISO 15774:2017

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung von Cadmium mit Direkt-Graphitofen-Atomabsorptionsspektrometrie (ISO 15774:2017)

Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de la teneur en cadmium par spectrométrie d'absorption atomique à four graphite (ISO 15774:2017)

Animal and vegetable fats and oils - Determination of cadmium content by direct graphite furnace atomic absorption spectrometry (ISO 15774:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 15774:2001

Referenz / Référence: EN ISO 15774:2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN ISO 18465:2017

Mikrobiologie der Lebensmittelkette - Quantitative Bestimmung von emetischem Toxin (Cereulid) mittels LC-MS/MS (ISO 18465:2017)
Microbiologie de la chaîne alimentaire - Détermination quantitative de la toxine émétique (céréulide) par CL-SM/SM (ISO 18465:2016)
Microbiology of the food chain - Quantitative determination of emetic toxin (cereulide) using LC-MS/MS (ISO 18465:2017)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 11
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN ISO 18465:2017

INB NK 177 Kunststoffe / Plastiques

SN EN ISO 29664:2017

Kunststoffe - Künstliche Bewitterung einschliesslich saurer Beanspruchung (ISO 29664:2010)
Plastiques - Vieillissement artificiel y compris les dépôts acides (ISO 29664:2010)
Plastics - Artificial weathering including acidic deposition (ISO 29664:2010)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 12
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN ISO 29664:2017

INB NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques

SN EN ISO 8401:2017

Metallische Schutzschichten - Überblick über Verfahren zur Messung der Duktilität (ISO 8401:2017)
Revêtements métalliques - Vue d'ensemble sur les méthodes de mesurage de la ductilité (ISO 8401:2017)
Metallic coatings - Review of methods of measurement of ductility (ISO 8401:2017)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 17
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8401:1995
Referenz / Référence: EN ISO 8401:2017

INB NK 180 Zerstörungsfreie Prüfung / Essais non-destructifs

SN EN ISO 5577:2017

Zerstörungsfreie Prüfung - Ultraschallprüfung - Terminologie (ISO 5577:2017)
Essais non destructif - Contrôle par ultrasons - Vocabulaire (ISO 5577:2017)
Non-destructive testing - Ultrasonic testing - Vocabulary (ISO 5577:2017)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 17
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 1330-4:2010
Referenz / Référence: EN ISO 5577:2017

INB NK 181 Kälteanlagen und Wärmepumpen / Installations frigorifiques et pompes à chaleur

SN EN 378-1:2017

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen - Teil 1: Grundlegende Anforderungen, Begriffe, Klassifikationen und Auswahlkriterien
Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 1: Exigences de base, définitions, classification et critères de choix
Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria
Preisgruppe / Groupe de Prix: 19
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 378-1+A2:2012
Referenz / Référence: EN 378-1:2016

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 378-2:2017

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen - Teil 2: Konstruktion, Herstellung, Prüfung, Kennzeichnung und Dokumentation
Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 2: Conception, construction, essais, marquage et documentation
Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation
Preisgruppe / Groupe de Prix: 20
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 378-2+A2:2012
Referenz / Référence: EN 378-2:2016

SN EN 378-3:2017

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen - Teil 3: Aufstellungsort und Schutz von Personen
Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 3: Installation in situ et protection des personnes
Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 3: Installation site and personal protection
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 378-3+A1:2012
Referenz / Référence: EN 378-3:2016

SN EN 378-4:2017

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen - Teil 4: Betrieb, Instandhaltung, Instandsetzung und Rückgewinnung
Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 4: Fonctionnement, maintenance, réparation et récupération
Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 4: Operation, maintenance, repair and recovery
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 378-4+A1:2012
Referenz / Référence: EN 378-4:2016

INB NK 192 Postalische Dienstleistungen / Services postaux

SN EN 14534/AC:2017

Postalische Dienstleistungen - Dienstqualität - Messung der Durchlaufzeit von Massensendungen von Ende zu Ende; Corrigendum AC
Services postaux - Qualité de service - Mesure du délai d'acheminement des services de bout en bout pour le courrier en nombre; Corrigendum AC
Postal services - Quality of service - Measurement of the transit time of end-to-end services for bulk mail; Corrigendum AC
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN 14534:2016/AC:2017

INB NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

SN EN 12312-6:2017

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 6: Enteiser und Enteisungs-/Vereisungsschutzgeräte
Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 6: Dégivreuses, matériels de dégivrage et d'antigivrage
Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 6: Deicers and de-icing/anti-icing equipment
Preisgruppe / Groupe de Prix: 16
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 12312-6+A1:2009
Referenz / Référence: EN 12312-6:2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 2015 Kleine Wasserfahrzeuge / Navires de plaisance

SN EN 16840:2017

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Elektrischer Landanschluss, Drehstrom 400 V, 50 Hz, mindestens 250 A
Bateaux de navigation intérieure - Connexion au réseau électrique terrestre, courant triphasé 400 V, 50 Hz, minimum 250 A
Inland navigation vessels - Electrical shore connection, three-phase current 400 V, 50 Hz, at least 250 A
Preisgruppe / Groupe de Prix: 11
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN 16840:2017

INB NK 2193 Klebstoffe / Adhésifs

SN EN 302-8:2017

Klebstoffe für tragende Holzbauteile - Prüfverfahren - Teil 8: Statische Belastungsprüfung an Prüfkörpern mit mehreren Klebstoffugen bei Druck-Scherbeanspruchung
Adhésifs pour structures portantes en bois - Méthodes d'essai - Partie 8: Essai de charge statique sur des éprouvettes à joints multiples en cisaillement par compression
Adhesives for load-bearing timber structures - Test methods - Part 8: Static load test of multiple bond line specimens in compression shear
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 15416-2:2008
Referenz / Référence: EN 302-8:2017

SN EN 15416-1:2017

Klebstoffe für tragende Holzbauteile ausgenommen Phenolharzklebstoffe und Aminoplaste - Prüfverfahren - Teil 1: Langzeit-Zugprüfung senkrecht zur Klebfuge bei verschiedenen Klimabedingungen mit Prüfkörpern senkrecht zur Klebstoffuge (Glashaus-Prüfung)
Adhésifs pour structures portantes en bois de type autre que phénolique et aminoplaste - Méthodes d'essais - Partie 1: Essai de charge soutenue à long terme dans des conditions climatiques cycliques avec des éprouvettes chargées perpendiculairement au joint de colle (essai de la serre)
Adhesives for load bearing timber structures other than phenolic and aminoplastic - Test methods - Part 1: Long-term tension load test perpendicular to the bond line at varying climate conditions with specimens perpendicular to the glue line (Glass house test)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN 15416-1:2017

SN EN 15416-3:2017

Klebstoffe für tragende Holzbauteile ausgenommen Phenolharzklebstoffe und Aminoplaste - Prüfverfahren - Teil 3: Prüfung der Kriechverformung unter zyklischen Klimabedingungen an Prüfkörpern bei Biege-Scherbeanspruchung
Adhésifs pour structures portantes en bois de type autre que phénolique et aminoplaste - Méthodes d'essais - Partie 3: Essai de déformation par fluage dans des conditions climatiques cycliques avec des éprouvettes chargées en cisaillement par flexion
Adhesives for load bearing timber structures other than phenolic and aminoplastic - Test methods - Part 3: Creep deformation test at cyclic climate conditions with specimens loaded in bending shear
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 15416-3+A1:2010
Referenz / Référence: EN 15416-3:2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 15416-4:2017

Klebstoffe für tragende Holzbauteile ausgenommen Phenolharzklebstoffe und Aminoplaste - Prüfverfahren - Teil 4:
Bestimmung der offenen Wartezeit bei Referenzbedingungen
Adhésifs pour structures portantes en bois de type autre que phénolique et aminoplaste - Méthodes d'essais - Partie 4:
Détermination du temps d'assemblage ouvert dans des conditions de référence
Adhesives for load bearing timber structures other than phenolic and aminoplastic - Test methods - Part 4: Determination of open assembly time under referenced conditions
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 15416-4:2006
Referenz / Référence: EN 15416-4:2017

SN EN 15416-5:2017

Klebstoffe für tragende Holzbauteile ausgenommen Phenolharzklebstoffe und Aminoplaste - Prüfverfahren - Teil 5:
Bestimmung der Mindestpresszeit bei Referenzbedingungen
Adhésifs pour structures portantes en bois de type autre que phénolique et aminoplaste - Méthodes d'essais - Partie 5:
Détermination du temps de pressage minimal dans des conditions de référence
Adhesives for load bearing timber structures other than phenolic and aminoplastic - Test methods - Part 5: Determination of minimum pressing time under referenced conditions
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 15416-5:2006
Referenz / Référence: EN 15416-5:2017

SN EN 15425:2017

Klebstoffe - Einkomponenten-Klebstoffe auf Polyurethanbasis (PUR) für tragende Holzbauteile - Klassifizierung und Leistungsanforderungen
Adhésifs - Adhésifs polyuréthane monocomposants (PUR) pour structures portantes en bois - Classification et exigences de performance
Adhesives - One component polyurethane (PUR) for load-bearing timber structures - Classification and performance requirements
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 15425:2008
Referenz / Référence: EN 15425:2017

INB NK 2261 Verpackung / Emballage

SN EN 15007:2017

Aerosolpackungen - Weissblechbehälter - Masse von zwei- und dreiteiligen Behältern
Récipients pour aérosols - Récipients en fer-blanc - Dimensions des boîtiers deux et trois pièces
Aerosol containers - Tinplate containers - Dimensions of two and three-piece cans
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 15007:2008
Referenz / Référence: EN 15007:2017

SN EN 15008:2017

Aerosolpackungen - Aluminiumbehälter - Masse von einteiligen Behältern mit einer Öffnung von 25,4 mm
Récipients pour aérosols - Récipients en aluminium - Dimensions des boîtiers monoblocs (une pièce) avec ouverture de 25,4 mm
Aerosol containers - Aluminium containers - Dimensions of one-piece cans with 25,4 mm aperture
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 15008:2008
Referenz / Référence: EN 15008:2017



Interdisziplinärer Normenbereich
Secteur interdisciplinaire de normalisation

Schweizerische
Normen-Vereinigung (SNV)
Bürglistrasse 29
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54
F +41 (0)52 224 54 82
www.snv.ch
shop@snv.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 2333 Fahrräder / Cycles

SN EN 15918+A2:2017

Fahrräder - Fahrradanhänger - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Cycles - Remorques pour cycles - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Cycles - Cycle trailers - Safety requirements and test methods

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 15918+A1:2013

Referenz / Référence: EN 15918:2011+A2:2017

INB NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir

SN EN 1762:2017

Gummischläuche und -schlauchleitungen für Flüssiggas LPG (flüssig oder gasförmig) und Erdgas bis 25 bar (2,5 MPa) - Spezifikation

Tuyaux et flexibles en caoutchouc pour le gaz de pétrole liquéfié GPL (en phase liquide ou gazeuse) et le gaz naturel jusqu'à 25 bar (2,5 MPa) - Spécification

Rubber hoses and hose assemblies for liquefied petroleum gas, LPG (liquid or gaseous phase), and natural gas up to 25 bar (2,5 MPa) - Specification

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 1762/AC:2008, SN EN 1762:2003

Referenz / Référence: EN 1762:2017

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

INB NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu

prSN 54002

Brandmeldeanlagen - Feuerwehrbedien- und Anzeigeteil
Tableau de commande et de signalisation pour sapeur-pompiers dans les installation de détection d'incendie
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.08.17

NK 134

INB NK 149 Informationstechnologie / Technologie de l'information

prSN 074010

Nummerierung und Spuraufbau für Bankkarten
Système de numérotation et structure des pistes des cartes bancaires
Numbering system and track layout of bank cards
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.08.17

NK 149

prSN 074011

Nummerierung und Spuraufbau von Identifikationskarten des international tätigen Handels
Système de numérotation et structure des pistes des cartes d'identification pour le commerce international
Numbering system and track layout of identification cards of international merchants
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.08.17

NK 149

prSN 074012

Nationales Nummerierungssystem für Identifikationskarten
Système national de numérotation des cartes d'identification
National numbering system for identification cards
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.08.17

NK 149

prSN 074013

Aufbau der Magnetstreifenpuren von nationalen Identifikationskarten
Structure des données des pistes magnétiques des cartes d'identification
Magnetic track layout of national identification cards
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.08.17

NK 149

Aus technischen Gründen können in dieser Ausgabe keine Informationen über Entwürfe von europäischen Normen publiziert werden. Auf Anfrage erteilt die SNV gerne weitere Auskünfte. Wir danken für Ihr Verständnis.

Pour des raisons techniques, les informations concernant les projets de normes européennes ne peuvent pas être publiées dans cette édition.

Sur demande, la SNV sera heureux de fournir de plus amples informations. Merci de votre compréhension.

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

INB NK 103 Akustik / Acoustique

SN EN ISO 7029:2000

Akustik - Statistische Verteilung von Hörschwellen als eine Funktion des Alters (ISO 7029:2000)

Acoustique - Distribution statistique des seuils d'audition en fonction de l'âge (ISO 7029:2000)

Acoustics - Statistical distribution of hearing thresholds as a function of age (ISO 7029:2000)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 7029:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 108 Textilien / Textiles

SN EN 14362-1:2012

Textilien - Verfahren für die Bestimmung bestimmter aromatischer Amine aus Azofarbstoffen - Teil 1: Nachweis der Verwendung bestimmter Azofarbstoffe mit oder ohne Extraktion

Textiles - Méthodes de détermination de certaines amines aromatiques dérivées de colorants azoïques - Partie 1: Détection de l'utilisation de certains azo-colorants accessibles avec ou sans extraction

Textiles - Methods for determination of certain aromatic amines derived from azo colorants - Part 1: Detection of the use of certain azo colorants accessible with and without extracting the fibres

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 14362-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN 14362-3:2012

Textilien - Verfahren für die Bestimmung bestimmter aromatischer Amine aus Azofarbstoffen - Teil 3: Nachweis der Verwendung gewisser Azofarbstoffe, die 4-Aminoazobenzol freisetzen können

Textiles - Méthodes de détermination de certaines amines aromatiques dérivées de colorants azoïques - Partie 3: Détection de l'utilisation de certains colorants azoïques susceptibles de libérer du 4-aminoazobenzène

Textiles - Methods for determination of certain aromatic amines derived from azo colorants - Part 3: Detection of the use of certain azo colorants, which may release 4-aminoazobenzene

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 14362-3:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

SN EN 13530-3/A1:2005

Kryo-Behälter - Grosse ortsbewegliche, vakuum-isolierte Behälter - Teil 3: Betriebsanforderungen; Änderung A1

Réceptifs cryogéniques - Grands réceptifs transportables, isolés sous vide - Partie 3: Exigences de service; Amendement A1

Cryogenic vessels - Large transportable vacuum insulated vessels - Part 3: Operational requirements; Amendment A1

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 20421-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN 13530-3:2002

Kryo-Behälter - Grosse ortsbewegliche, vakuum-isolierte Behälter - Teil 3: Betriebsanforderungen

Réceptifs cryogéniques - Grands réceptifs transportables, isolés sous vide - Partie 3: Exigences de service

Cryogenic vessels - Large transportable vacuum insulated vessels - Part 3: Operational requirements

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 20421-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

INB NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

SN EN 13523-12:2005

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 12: Widerstand gegen Ritzen
Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 12: Résistance à la rayure
Coil coated metals - Test methods - Part 12: Resistance to scratching
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13523-12:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN 13523-29:2010

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 29: Beständigkeit gegen Verschmutzung (Schmutzaufnahme und Streifenbildung)
Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 29: Résistance à la pollution environnementale (salissures)
Coil coated metals - Test methods - Part 29: Resistance to environmental soiling (Dirt pick-up and striping)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13523-29:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN ISO 8502-2:2006

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfungen zur Beurteilen der Oberflächenreinheit - Teil 2: Laborbestimmung von Chlorid auf gereinigten Oberflächen (ISO 8502-2:2005)
Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Essais pour apprécier la propreté d'une surface - Partie 2: Recherche en laboratoire des chlorures sur les surfaces nettoyées (ISO 8502-2:2005)
Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Tests for the assessment of surface cleanliness - Part 2: Laboratory determination of chloride on cleaned surfaces (ISO 8502-2:2005)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8502-2:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN ISO 8502-3:1999

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit - Teil 3: Beurteilung von Staub auf für das Beschichten vorbereiteten Stahloberflächen (Klebeband-Verfahren) (ISO 8502-3:1992)
Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Essais pour apprécier la propreté d'une surface - Partie 3: Evaluation de la poussière sur les surfaces d'acier préparées pour la mise en peinture (méthode du ruban adhésif sensible à la pression) (ISO 8502-3:1992)
Preparation of steel substrates before application of paint and related products - Tests for the assessment of surface cleanliness - Part 3: Assessment of dust on steel surfaces prepared for painting (pressure-sensitive tape method) (ISO 8502-3:1992)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8502-3:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN ISO 8502-4:1999

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit - Teil 4: Anleitung zum Abschätzen der Wahrscheinlichkeit von Taubildung vor dem Beschichten (ISO 8502-4:1993)
Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Essais pour apprécier la propreté d'une surface - Partie 4: Principes directeurs pour l'estimation de la probabilité de condensation avant application de peinture (ISO 8502-4:1993)
Preparation of steel substrates before application of paint and related products - Tests for the assessment of surface cleanliness - Part 4: Guidance on the estimation of the probability of condensation prior to paint application (ISO 8502-4:1993)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8502-4:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

INB NK 124 Anästhesie- und Beatmungseinrichtungen / Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire

SN EN ISO 10079-2:2009

Medizinische Absauggeräte - Teil 2: Handbetriebene Absauggeräte (ISO 10079-2:1999)
Appareils d'aspiration médicale - Partie 2: Appareils d'aspiration manuelle (ISO 10079-2:1999)
Medical suction equipment - Part 2: Manually powered suction equipment (ISO 10079-2:1999)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10079-2:2014
Gültig ab / Valable dès: 01.07.14

SN EN ISO 10079-3:2009

Medizinische Absauggeräte - Teil 3: Vakuum- oder druckquellenbetriebene Absauggeräte (ISO 10079-3:1999)
Appareils d'aspiration médicale - Partie 3: Appareils d'aspiration alimentés par une source de vide ou de pression (ISO 10079-3:1999)
Medical suction equipment - Part 3: Suction equipment powered from a vacuum or pressure source (ISO 10079-3:1999)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10079-3:2014
Gültig ab / Valable dès: 01.07.14

INB NK 129 Chirurgische Implantate / Implants chirurgicaux

SN EN ISO 10993-6:2009

Biologische Beurteilung von Medizinprodukten - Teil 6: Prüfung auf lokale Effekte nach Implantation (ISO 10993-6:2007)
Évaluation biologique des dispositifs médicaux - Partie 6: Essais concernant les effets locaux après implantation (ISO 10993-6:2007)
Biological evaluation of medical devices - Part 6: Tests for local effects after implantation (ISO 10993-6:2007)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10993-6:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

SN EN 566:2008

Bergsteigerausrüstung - Schlingen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren
Équipement d'alpinisme et d'escalade - Anneaux - Exigences de sécurité et méthodes d'essai
Mountaineering equipment - Slings - Safety requirements and test methods
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 566:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN 958+A1:2011

Bergsteigerausrüstung - Fangstossdämpfer für die Verwendung auf Klettersteigen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren
Équipement d'alpinisme et d'escalade - Absorbeur d'énergie utilisé en Via Ferrata - Exigences de sécurité et méthodes d'essai
Mountaineering equipment - Energy absorbing systems for use in klettersteig (via ferrata) climbing - Safety requirements and test methods
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 958:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général

SN EN 558+A1:2012

Industriearmaturen - Baulängen von Armaturen aus Metall zum Einbau in Rohrleitungen mit Flanschen - Nach PN und Class bezeichnete Armaturen
Robinetterie industrielle - Dimensions face-à-face et face-à-axe de la robinetterie métallique utilisée dans les systèmes de canalisations à brides - Appareils de robinetterie désignés PN et Class
Industrial valves - Face-to-face and centre-to-face dimensions of metal valves for use in flanged pipe systems - PN and Class designated valves
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 558:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN 12567:2000

Industriearmaturen - Absperrarmaturen für Flüssigerdgas - Anforderungen an die Gebrauchstauglichkeit und deren Prüfungen
Robinetterie industrielle - Robinets de sectionnement pour GNL - Prescriptions d'aptitude à l'emploi et vérifications s'y rapportant
Industrial valves - Isolating valves for LNG - Specification for suitability and appropriate verification tests
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 28921-1:2017, SN EN ISO 28921-2:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN 26554:1994

Kondensatableiter mit Flanschanschluss - Baulängen (ISO 6554:1980)
Purgeurs automatiques de vapeur d'eau, à brides - Dimensions face à face (ISO 6554:1980)
Flanged automatic steam traps - Face-to-face dimensions (ISO 6554:1980)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 558:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu

SN EN 12101-3/AC:2005

Rauch- und Wärmefreihaltung - Teil 3: Bestimmungen für maschinelle Rauch- und Wärmeabzugsgeräte; Corrigendum AC
Systèmes pour le contrôle des fumées et de la chaleur - Partie 3: Spécifications pour les ventilateurs extracteurs de fumées et de chaleur; Corrigendum AC
Smoke and heat control systems - Part 3: Specification for powered smoke and heat exhaust ventilators; Corrigendum AC
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12101-3:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.11.15

SN EN 12101-3:2002

Rauch- und Wärmefreihaltung - Teil 3: Bestimmungen für maschinelle Rauch- und Wärmeabzugsgeräte
Systèmes pour le contrôle des fumées et de la chaleur - Partie 3: Spécifications pour les ventilateurs extracteurs de fumées et de chaleur
Smoke and heat control systems - Part 3: Specification for powered smoke and heat exhaust ventilators
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12101-3:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.11.15

INB NK 139 Möbel / Meubles

SN EN 581-1:2006

Aussenmöbel - Sitzmöbel und Tische für den Camping-, Wohn- und Objektbereich - Teil 1: Allgemeine sicherheitstechnische Anforderungen
Mobilier d'extérieur - Sièges et tables à usages domestique, collectif et de camping - Partie 1: Exigences générales de sécurité
Outdoor furniture - Seating and tables for camping, domestic and contract use - Part 1: General safety requirements
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 581-1:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 149 Informationstechnologie / Technologie de l'information

SN ISO/IEC 27000:2016

Informationstechnik - IT-Sicherheitsverfahren - Informationssicherheits-Managementsysteme - Überblick und Terminologie
Technologies de l'information - Techniques de sécurité - Systèmes de gestion de sécurité de l'information - Vue d'ensemble et vocabulaire
Information technology - Security techniques - Information security management systems - Overview and vocabulary
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO/IEC 27000:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN ISO/IEC 27001:2015

Informationstechnologie - Sicherheitsverfahren - Informationssicherheitsmanagementsysteme - Anforderungen (ISO/IEC 27001:2013+Cor 1:2014)
Information technology - Security techniques - Information security management systems - Requirements (ISO/IEC 27001:2013+Cor 1:2014)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO/IEC 27001:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN ISO/IEC 27002/AC:2014

Information technology - Security techniques - Code of practice for information security controls; Corrigendum AC
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO/IEC 27002:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN ISO/IEC 27002:2013

Informationstechnik - IT-Sicherheitsverfahren - Leitfaden für Informationssicherheitsmassnahmen
Technologies de l'information - Techniques de sécurité - Code de bonne pratique pour le management de la sécurité de l'information
Information technology - Security techniques - Code of practice for information security controls
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO/IEC 27002:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 150 Leder / Cuir

SN EN ISO 2418:2003

Leder - Chemische, physikalische Prüfungen und Echtheitsprüfungen - Probenahmestelle (ISO 2418:2002)
Cuir - Essais chimiques, physiques, mécaniques et de solidité - Emplacement de l'échantillonnage (ISO 2418:2002)
Leather - Chemical, physical and mechanical and fastness tests - Sampling location (ISO 2418:2002)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 2418:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN ISO 2420:2003

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Bestimmung der scheinbaren Dichte (ISO 2420:2002)
Cuir - Essais physiques et mécaniques - Détermination de la masse volumique apparente (ISO 2420:2002)
Leather - Physical and mechanical tests - Determination of apparent density (ISO 2420:2002)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 2420:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN ISO 17075:2008

Leder - Chemische Prüfungen - Bestimmung des Chrom(VI)-Gehalts (ISO 17075:2007)
Cuir - Essais chimiques - Détermination de la teneur en chrome(VI) (ISO 17075:2007)
Leather - Chemical tests - Determination of chromium(VI) content (ISO 17075:2007)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 17075-1:2017, SN EN ISO 17075-2:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN ISO 17232:2009

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Bestimmung der Wärmebeständigkeit von Lackleder (ISO 17232:2006)
Cuir - Essais physiques et mécaniques - Détermination de la résistance à la chaleur des cuirs vernis (ISO 17232:2006)
Leather - Physical and mechanical tests - Determination of heat resistance of patent leather (ISO 17232:2006)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 17232:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN ISO 17233:2003

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Bestimmung der Kältebruchtemperatur von Oberflächendeckschichten (ISO 17233:2002)
Cuir - Essais physiques et mécaniques - Détermination de la température des fissures à froid des revêtements de surface (ISO 17233:2002)
Leather - Physical and mechanical tests - Determination of cold crack temperature of surface coatings (ISO 17233:2002)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 17233:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN ISO 23910:2007

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungen - Messung der Stichausreisskraft (ISO 23910:2007)
Cuir - Essais physiques et mécaniques - Mesurage de la résistance à l'arrachement au point de couture (ISO 23910:2007)
Leather - Physical and mechanical tests - Measurement of stitch tear resistance (ISO 23910:2007)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 23910:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

INB NK 162 Gas / Gaz

SN EN 15181:2009

Bestimmung des Energieverbrauchs von Gasbacköfen
Méthode de mesurage de la consommation d'énergie des fours à gaz
Measuring method of the energy consumption of gas fired ovens
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15181:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 170 Sportböden / Surfaces pour activités sportives

SN EN 13865:2004

Sportböden - Bestimmung des winkligen Ballverhaltens - Tennis
Sols sportifs - Détermination du comportement du rebond angulaire d'une balle - Tennis
Surfaces for sports areas - Determination of angled ball behaviour - Tennis
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13865:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation

SN EN 1422+A1:2009

Sterilisatoren für medizinische Zwecke - Ethylenoxid-Sterilisatoren - Anforderungen und Prüfverfahren
Stérilisateurs à usage médical - Stérilisateurs à l'oxyde d'éthylène - Exigences et méthodes d'essai
Sterilizers for medical purposes - Ethylene oxide sterilizers - Requirements and test methods
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1422:2014
Gültig ab / Valable dès: 01.07.14

INB NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

SN EN ISO 663:2009

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung des Anteils an unlöslichen Verunreinigungen (ISO 663:2007)
Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de la teneur en impuretés insolubles (ISO 663:2007)
Animal and vegetable fats and oils - Determination of insoluble impurities content (ISO 663:2007)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 663:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN ISO 3960:2010

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung der Peroxidzahl - Iodometrische (visuelle) Endpunktbestimmung (ISO 3960:2007, korrigierte Fassung 2009-05-15)
Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de l'indice de peroxyde - Détermination avec point d'arrêt iodométrique (ISO 3960:2007, version corrigée 2009-05-15)
Animal and vegetable fats and oils - Determination of peroxide value - Iodometric (visual) endpoint determination (ISO 3960:2007, corrected version 2009-05-15)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 3960:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN ISO 6883:2014

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung der konventionellen volumenbezogenen Masse (Litergewicht in Luft) (ISO 6883:2007)
Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de la masse volumique conventionnelle (poids du litre dans l'air) (ISO 6883:2007)
Animal and vegetable fats and oils - Determination of conventional mass per volume (litre weight in air) (ISO 6883:2007)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 6883:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN ISO 8534:2008

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung des Wassergehalts - Karl-Fischer-Verfahren (pyridinfrei) (ISO 8534:2008)

Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de la teneur en eau - Méthode de Karl Fischer (sans pyridine) (ISO 8534:2008)

Animal and vegetable fats and oils - Determination of water content - Karl Fischer method (pyridine free) (ISO 8534:2008)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8534:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN ISO 15774:2001

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung von Cadmium mit Direkt-Graphitofen-Atomabsorptionsspektrometrie (ISO 15774:2000)

Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de la teneur en cadmium par spectrométrie d'absorption atomique à four graphite (ISO 15774:2000)

Animal and vegetable fats and oils - Determination of cadmium content by direct graphite furnace atomic absorption spectrometry (ISO 15774:2000)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 15774:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques

SN EN ISO 8401:1995

Metallische Schutzschichten - Überblick über Verfahren zur Messung der Duktilität (ISO 8401:1986)

Revêtements métalliques - Vue d'ensemble sur les méthodes de mesurage de la ductilité (ISO 8401:1986)

Metallic coatings - Review of methods of measurement of ductility (ISO 8401:1986)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8401:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 180 Zerstörungsfreie Prüfung / Essais non-destructifs

SN EN 1330-4:2010

Zerstörungsfreie Prüfung - Terminologie - Teil 4: Begriffe der Ultraschallprüfung

Essais non destructifs - Terminologie - Partie 4: Termes utilisés pour les essais par ultrasons

Non-destructive testing - Terminology - Part 4: Terms used in ultrasonic testing

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 5577:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 181 Kälteanlagen und Wärmepumpen / Installations frigorifiques et pompes à chaleur

SN EN 378-1+A2:2012

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen - Teil 1: Grundlegende Anforderungen, Begriffe, Klassifikationen und Auswahlkriterien

Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 1: Exigences de base, définitions, classification et critères de choix

Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 378-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN 378-2+A2:2012

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen - Teil 2: Konstruktion, Herstellung, Prüfung, Kennzeichnung und Dokumentation

Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 2: Conception, construction, essais, marquage et documentation

Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 378-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN 378-3+A1:2012

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen - Teil 3: Aufstellungsort und Schutz von Personen

Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 3: Installation in situ et protection des personnes

Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 3: Installation site and personal protection

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 378-3:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN 378-4+A1:2012

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen - Teil 4: Betrieb, Instandhaltung, Instandsetzung und Rückgewinnung

Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 4: Fonctionnement, maintenance, réparation et récupération

Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 4: Operation, maintenance, repair and recovery

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 378-4:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

SN EN 12312-6+A1:2009

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 6: Enteiser und Enteisungs-/Vereisungsschutzgeräte

Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 6: Dégivreuses, matériels de dégivrage et d'antigivrage

Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 6: Deicers and deicing/antiicing equipment

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12312-6:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 2193 Klebstoffe / Adhésifs

SN EN 15416-2:2008

Klebstoffe für tragende Holzbauteile ausgenommen Phenolharzklebstoffe und Aminoplaste - Prüfverfahren - Teil 2: Statische Belastungsprüfung an Prüfkörpern mit mehreren Klebstoffugen bei Druck-Scherbeanspruchung

Adhésifs pour structures portantes en bois, de type autre que phénolique et aminoplaste - Méthodes d'essai - Partie 2: Essai de charge statique des éprouvettes à plan de joint multiple en cisaillement par compression

Adhesives for load bearing timber structures other than phenolic and aminoplastic - Test methods - Part 2: Static load test of multiple bondline specimens in compression shear

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 302-8:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN 15416-3+A1:2010

Klebstoffe für tragende Holzbauteile ausgenommen Phenolharzklebstoffe und Aminoplaste - Prüfverfahren - Teil 3: Prüfung der Kriechverformung unter zyklischen Klimabedingungen an Prüfkörpern bei Biege-Scherbeanspruchung
Adhésifs pour structures portantes en bois, de type autre que phénolique et aminoplaste - Méthodes d'essai - Partie 3: Essai de déformation par fluage dans des conditions climatiques cycliques avec des éprouvettes chargées en cisaillement par flexion
Adhesives for load bearing timber structures other than phenolic and aminoplastic - Test methods - Part 3: Creep deformation test at cyclic climate conditions with specimens loaded in bending shear
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15416-3:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN 15416-4:2006

Klebstoffe für tragende Holzbauteile ausgenommen Phenolharzklebstoffe und Aminoplaste - Prüfverfahren - Teil 4: Bestimmung der offenen Wartezeit für Einkomponenten-Klebstoffe auf Polyurethanbasis
Adhésifs pour structures portantes en bois de type autre que phénolique et aminoplaste - Méthodes d'essai - Partie 4: Détermination du temps d'assemblage ouvert pour les adhésifs à base de polyuréthane monocomposants
Adhesives for load bearing timber structures other than phenolic and aminoplastic - Test methods - Part 4: Determination of open assembly time for one component polyurethane adhesives
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15416-4:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN 15416-5:2006

Klebstoffe für tragende Holzbauteile ausgenommen Phenolharzklebstoffe und Aminoplaste - Prüfverfahren - Teil 5: Bestimmung der Mindestpresszeit
Adhésifs pour structures portantes en bois de type autre que phénolique et aminoplaste - Méthodes d'essai - Partie 5: Détermination de la durée conventionnelle sous pression
Adhesives for load bearing timber structures other than phenolic and aminoplastic - Test methods - Part 5: Determination of conventional pressing time
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15416-5:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN 15425:2008

Klebstoffe - Einkomponenten-Klebstoffe auf Polyurethanbasis für tragende Holzbauteile - Klassifizierung und Leistungsanforderungen
Adhésifs - Adhésifs polyuréthane monocomposants pour charpentes en bois portantes - Classification et exigences relatives à la performance
Adhesives - One component polyurethane for load bearing timber structures - Classification and performance requirements
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15425:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 2261 Verpackung / Emballage

SN EN 15007:2008

Aerosolpackungen - Weissblechbehälter - Masse von zwei- und dreiteiligen Behältern
Récipients métalliques pour aérosols - Récipients en fer-blanc - Dimensions des boîtiers deux et trois pièces
Metal aerosol containers - Tinplate containers - Dimensions of two and three-piece cans
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15007:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN 15008:2008

Aerosolpackungen - Aluminiumbehälter - Masse von einteiligen Behältern mit einer Öffnung von 25,4 mm
Récipients pour aérosols - Récipients en aluminium - Dimensions des boîtiers monobloc (une pièce) avec ouverture de 25,4 mm
Aerosol containers - Aluminium containers - Dimensions of one-piece cans with 25,4 mm aperture
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15008:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

INB NK 2333 Fahrräder / Cycles

SN EN 15918+A1:2013

Fahrräder - Fahrradanhänger - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Cycles - Remorques pour cycles - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Cycles - Cycle trailers - Safety requirements and test methods

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15918+A2:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

INB NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir

SN EN 1762:2003

Gummischläuche und -schlauchleitungen für Flüssiggas LPG (flüssig oder gasförmig) und Erdgas bis 25 bar (2,5 MPa) - Spezifikation

Tuyaux et flexibles en caoutchouc pour le gaz de pétrole liquéfié GPL (en phase liquide ou gazeuse) et le gaz naturel jusqu'à 25 bar (2,5 MPa) - Spécification

Rubber hoses and hose assemblies for liquefied petroleum gas, LPG (liquid or gaseous phase), and natural gas up to 25 bar (2,5 MPa) - Specification

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1762:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN 1762/AC:2008

Gummischläuche und -schlauchleitungen für Flüssiggas LPG (flüssig oder gasförmig) und Erdgas bis 25 bar (2,5 MPa) - Spezifikation; Corrigendum AC

Tuyaux et flexibles en caoutchouc pour le gaz de pétrole liquéfié GPL (en phase liquide ou gazeuse) et le gaz naturel jusqu'à 25 bar (2,5 MPa) - Spécification; Corrigendum AC

Rubber hoses and hose assemblies for liquefied petroleum gas, LPG (liquid or gaseous phase), and natural gas up to 25 bar (2,5 MPa) - Specification; Corrigendum AC

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1762:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 196-3:2016

SIA 215.013:2016

Prüfverfahren für Zement - Teil 3: Bestimmung der Erstarrungszeiten und der Raumbeständigkeit

Méthodes d'essai des ciments - Partie 3: Détermination du temps de prise et de la stabilité

Methods of testing cement - Part 3: Determination of setting times and soundness

Preisgruppe / Groupe de Prix: E6

Gültig ab / Valable dès: 01.06.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 196-3+A1:2008

Referenz / Référence: EN 196-3:2016

SN EN 12207:2016

SIA 331.301:2016

Fenster und Türen - Luftdurchlässigkeit - Klassifizierung

Fenêtres et portes - Perméabilité à l'air - Classification

Windows and doors - Air permeability - Classification

Preisgruppe / Groupe de Prix: E5

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 12207:2000

Referenz / Référence: EN 12207:2016

SN EN 13618:2016

SIA 385.096:2016

Flexible Schlauchverbindungen in Trinkwasser-Installationen - Funktionsanforderungen und Prüfverfahren

Tuyaux flexibles pour installations d'eau potable - Exigences fonctionnelles et méthodes d'essai

Flexible hose assemblies in drinking water installations - Functional requirements and test methods

Preisgruppe / Groupe de Prix: E9

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 13618:2011

Referenz / Référence: EN 13618:2016

SN EN 16282-4:2016

SIA 382.144:2016

Bauelemente in gewerblichen Küchen - Einrichtungen zur Be- und Entlüftung - Teil 4: Luftdurchlässe; Gestaltungs- und Sicherheitsanforderungen

Équipement pour cuisines professionnelles - Éléments de ventilation pour cuisines professionnelles - Partie 4: Entrées et sorties d'air; conception et exigences de sécurité

Equipment for commercial kitchens - Components for ventilation in commercial kitchens - Part 4: Air inlets and outlets; design and safety requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: E6

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Referenz / Référence: EN 16282-4:2016

SN EN 16477-1:2016

SIA 331.771:2016

Glas im Bauwesen - Farbiges Glas für den Innenbereich - Teil 1: Anforderungen

Verre dans la construction - Verre laqué destiné à un usage à l'intérieur - Partie 1: Exigences

Glass in building - Painted glass for internal use - Part 1: Requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: E8

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Referenz / Référence: EN 16477-1:2016

SN EN ISO 10545-13:2016

SIA 248.088:2016

Keramische Fliesen und Platten - Teil 13: Bestimmung der chemischen Beständigkeit (ISO 10545-13:2016)

Carreaux et dalles céramiques - Partie 13: Détermination de la résistance chimique (ISO 10545-13:2016)

Ceramic tiles - Part 13: Determination of chemical resistance (ISO 10545-13:2016)

Preisgruppe / Groupe de Prix: E6

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10545-13:1997

Referenz / Référence: EN ISO 10545-13:2016



Fachbereich Bauwesen
Secteur particulier bâtiment, génie civil

Schweizerischer Ingenieur- und
Architektenverein
Selnastrasse 16
Postfach
CH-8027 Zürich

T +41 (0)44 283 15 15
F +41 (0)44 283 15 16
www.sia.ch

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

prSIA 265/1:2017

prSN 505 265/1

Holzbau – Ergänzende Festlegungen
Constructions en bois – Spécifications complémentaires
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.08.17

prSIA 329:2017

prSN 520 329

Vorhangfassaden
Façades rideaux
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.08.17

prSIA 2054:2017

prSN 592054

Quarzstaub im Untertagbau
La poussière de quartz dans les travaux souterrains
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.07.17

Aus technischen Gründen können in dieser Ausgabe keine Informationen über Entwürfe von europäischen Normen publiziert werden. Auf Anfrage erteilt die SNV gerne weitere Auskünfte. Wir danken für Ihr Verständnis.

Pour des raisons techniques, les informations concernant les projets de normes européennes ne peuvent pas être publiées dans cette édition.

Sur demande, la SNV sera heureux de fournir de plus amples informations. Merci de votre compréhension

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

SN EN 196-3+A1:2008

SIA 215.013+A1:2008

Prüfverfahren für Zement - Teil 3: Bestimmung der Erstarrungszeiten und der Raumbeständigkeit

Méthodes d'essais des ciments - Partie 3: Détermination du temps de prise et de la stabilité

Methods of testing cement - Part 3: Determination of setting times and soundness

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 196-3:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.06.17

SN EN 771-1:2011

SIA 266.011:2011

Festlegungen für Mauersteine - Teil 1: Mauerziegel

Spécification pour éléments de maçonnerie - Partie 1: Briques de terre cuite

Specification for masonry units - Part 1: Clay masonry units

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 771-1+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.16

SN EN 771-2:2011

SIA 266.012:2011

Festlegungen für Mauersteine - Teil 2: Kalksandsteine

Spécifications pour éléments de maçonnerie - Partie 2: Éléments de maçonnerie en silico-calcaire

Specification for masonry units - Part 2: Calcium silicate masonry units

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 771-2+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.16

SN EN 771-3:2011

SIA 266.013:2011

Festlegungen für Mauersteine - Teil 3: Mauersteine aus Beton (mit dichten und porigen Zuschlägen)

Spécifications pour éléments de maçonnerie - Partie 3: Éléments de maçonnerie en béton de granulats (granulats courants et légers)

Specification for masonry units - Part 3: Aggregate concrete masonry units (Dense and lightweight aggregates)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 771-3+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.16

SN EN 771-4:2011

SIA 266.014:2011

Festlegungen für Mauersteine - Teil 4: Porenbetonsteine

Spécifications pour éléments de maçonnerie - Partie 4: Éléments de maçonnerie en béton cellulaire autoclavé

Specification for masonry units - Part 4: Autoclaved aerated concrete masonry units

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 771-4+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.09.16

SN EN 771-5:2011

SIA 266.015:2011

Festlegungen für Mauersteine - Teil 5: Betonwerksteine

Spécifications pour éléments de maçonnerie - Partie 5: Éléments de maçonnerie en pierre reconstituée

Specification for masonry units - Part 5: Manufactured stone masonry units

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 771-5+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.06.16

SN EN 771-6:2011

SIA 266.016:2011

Festlegungen für Mauersteine - Teil 6: Natursteine

Spécifications pour éléments de maçonnerie - Partie 6: Éléments de maçonnerie en pierre naturelle

Specification for masonry units - Part 6: Natural stone masonry units

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 771-6+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.06.16

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

SN EN ISO 10545-13:1997

SIA 248.088:1997

Keramische Fliesen und Platten - Teil 13: Bestimmung der chemischen Beständigkeit (ISO 10545-13:1995)

Carreaux et dalles céramiques - Partie 13: Détermination de la résistance chimique (ISO 10545-13:1995)

Ceramic tiles - Part 13: Determination of chemical resistance (ISO 10545-13:1995)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10545-13:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN 12207:2000

SIA 331.301:2000

Fenster und Türen - Luftdurchlässigkeit - Klassifizierung

Fenêtres et portes - Perméabilité à l'air - Classification

Windows and doors - Air permeability - Classification

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12207:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN 13618:2011

SIA 385.096:2011

Flexible Schlauchverbindungen in Trinkwasser-Installationen - Funktionsanforderungen und Prüfverfahren

Tuyaux flexibles pour installations d'eau potable - Spécifications fonctionnelles et méthodes d'essai

Flexible hose assemblies in drinking water installations - Functional requirements and test methods

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13618:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

Das Europäische Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) hat die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Harmonisierungsdokumente (HD) und Europäische Vornormen (ENV) angenommen. Sie erhalten mit Datum der entsprechenden Ankündigung im *Bulletin SEV/VSE* den Status einer Schweizer Norm bzw. Vornorm und gelten damit in der Schweiz als anerkannte Regeln der Technik. Über die Herausgabe entsprechender Technischer Normen von Electrosuisse entscheidet das Sekretariat des CES auf Grund der jeweiligen Bedarfsabklärung. Technische Normen von Electrosuisse werden jeweils im *Bulletin SEV/VSE* angekündigt. Bis zu deren Herausgabe können die verfügbaren CENELEC-Texte gegen Kostenbeteiligung bezogen werden bei Electrosuisse, Normen- und Drucksachenverkauf, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.
ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!

Le Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC) a approuvé les Normes européennes (EN), Documents d'harmonisation (HD) et les Prénormes européennes (ENV) mentionnées ci-dessous. Dès la date de leur publication dans le *Bulletin SEV/ASE*, ces documents reçoivent le statut d'une Norme suisse, respectivement de Prénorme suisse et s'appliquent en Suisse comme règles reconnues de la technique. La publication de normes techniques correspondantes d'Electrosuisse relève de la compétence du secrétariat du CES, sur la base de l'éclaircissement des besoins effectué dans chaque cas. Les normes techniques d'Electrosuisse sont annoncées dans le *Bulletin SEV/ASE*. Jusqu'à leur parution, les textes CENELEC disponibles peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès d'Electrosuisse, Vente des Normes et Imprimés, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!

CLC/TR 50600-99-1:2017

CLC/TC 215

Informationstechnik - Einrichtungen und Infrastrukturen von Rechenzentren - Teil 99-1: Empfohlene Praktiken für das Energiemanagement

Technologies de l'information - Installations et infrastructures de centres de traitement de données - Partie 99-1 : Pratiques recommandées relatives à la gestion énergétique

Information technology - Data centre facilities and infrastructures - Part 99-1: Recommended practices for energy management

EN 55011:2016/A1:2017

CLC/TC 210

Industrielle, wissenschaftliche und medizinische Geräte - Funkstörungen - Grenzwerte und Messverfahren

Appareils industriels, scientifiques et médicaux - Caractéristiques de perturbations radioélectriques - Limites et méthodes de mesure

Industrial, scientific and medical equipment - Radio-frequency disturbance characteristics - Limits and methods of measurement

EN 55014-1:2017

CLC/TC 210

Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung

Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 1: Emission

Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission

EN 55016-2-3:2017

CLC/TC 210

Anforderungen an Geräte und Einrichtungen sowie Festlegung der Verfahren zur Messung der hochfrequenten

Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit - Teil 2-3: Verfahren zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit - Messung der gestrahlten Störaussendung

Spécifications des méthodes et des appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques - Partie 2-3: Méthodes de mesure des perturbations et de l'immunité - Mesures des perturbations rayonnées

Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 2-3: Methods of measurement of disturbances and immunity - Radiated disturbance measurements

EN 60051-1:2017

CLC/SR 85

Direkt anzeigende analoge elektrische Messgeräte und ihr Zubehör - Teil 1: Definitionen und allgemeine Anforderungen für alle Teile

Appareils de mesure électriques indicateurs analogiques à action directe et leurs accessoires - Partie 1: Définitions et exigences générales communes à toutes les parties

Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories - Part 1: Definitions and general requirements common to all parts

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

- EN 60079-30-1:2017** **CLC/TC 31**
Explosionsgefährdeter Bereiche - Teil 30-1: Elektrische Widerstands-Begleitheizungen - Allgemeine Anforderungen und Prüfanforderungen
Atmosphères explosives - Partie 30-1: Traçage par résistance électrique - Exigences générales et d'essai
Explosive atmospheres - Part 30-1: Electrical resistance trace heating - General and testing requirements
- EN 60317-67:2017** **CLC/TC 55**
Technische Lieferbedingungen für bestimmte Typen von Wickeldrähten - Teil 67: Flachdrähte aus Aluminium, lackisoliert mit Polyvinylacetal, Klasse 105
Spécifications pour types particuliers de fils de bobinage - Partie 67: Fil d'aluminium de section rectangulaire émaillé d'acétal de polyvinyle, classe 105
Specifications for particular types of winding wires - Part 67: Polyvinyl acetal enamelled rectangular aluminium wire, class 105
- EN 60317-68:2017** **CLC/TC 55**
Technische Lieferbedingungen für bestimmte Typen von Wickeldrähten - Teil 68: Flachdrähte aus Aluminium, lackisoliert mit Polyvinylacetal Klasse 120
Spécifications pour types particuliers de fils de bobinage - Partie 68: Fil d'aluminium de section rectangulaire émaillé d'acétal de polyvinyle, classe 120
Specifications for particular types of winding wires - Part 68: Polyvinyl acetal enamelled rectangular aluminium wire, class 120
- EN 60317-69:2017** **CLC/TC 55**
Technische Lieferbedingungen für bestimmte Typen von Wickeldrähten - Teil 69: Mit Polyester oder Polyesterimid beschichteter, mit Polyamidimid lackierter Flachdraht aus Aluminium der Klasse 220
Spécifications pour types particuliers de fils de bobinage - Partie 69: Fil d'aluminium de section rectangulaire émaillé de polyester ou polyestérimide et avec surcouche polyamide-imide, classe 220
Specifications for particular types of winding wires - Part 69: Polyester or polyesterimide overcoated with polyamide-imide enamelled rectangular aluminium wire, class 220
- EN 60404-8-6:2017** **CLC/SR 68**
Magnetische Werkstoffe - Teil 8-6: Anforderungen an einzelne Werkstoffe - Weichmagnetische metallische Werkstoffe
Matériaux magnétiques - Partie 8-6: Spécifications pour matériaux particuliers - Matériaux métalliques magnétiquement doux
Magnetic materials - Part 8-6: Specifications for individual materials - Soft magnetic metallic materials
- EN 60444-8:2017** **CLC/SR 49**
Messung von Schwingquarz-Parametern - Teil 8: Prüfaufbau für oberflächenmontierbare Schwingquarze
Mesure des paramètres des résonateurs à quartz - Partie 8: Dispositif d'essai pour les résonateurs à quartz montés en surface
Measurement of quartz crystal unit parameters - Part 8 : Test fixture for surface mounted quartz crystal units
- EN 60793-1-1:2017** **CLC/TC 86A**
Lichtwellenleiter - Teil 1-1: Messmethoden und Prüfverfahren - Allgemeines und Leitfaden
Fibres optiques - Partie 1-1: Méthodes de mesure et procédures d'essai - Généralités et lignes directrices
Optical fibres - Part 1-1: Measurement methods and test procedures - General and guidance
- EN 60838-1:2017** **CLC/TC 34Z**
Sonderfassungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen
Douilles diverses pour lampes - Partie 1: Exigences générales et essais
Miscellaneous lampholders - Part 1: General requirements and tests
- EN 60838-2-3:2017** **CLC/TC 34Z**
Miscellaneous lampholders - Part 2-3: Particular requirements - Lampholders for double-capped linear LED lamps
Sonderfassungen - Teil 2-3: Besondere Anforderungen - Lampenfassungen für zweiseitig gesockelte röhrenförmige LED-Lampen
Miscellaneous lampholders - Part 2-3: Particular requirements - Lampholders for double-capped linear LED-lamps
- EN 60950-22:2017**
Einrichtungen der Informationstechnik - Sicherheit - Teil 22: Einrichtungen für den Außenbereich
Matériels de traitement de l'information - Sécurité - Partie 22: Matériels destinés à être installés à l'extérieur
Information technology equipment - Safety - Part 22: Equipment to be installed outdoors

ANNAHME VON EN, ENV, HD **APPROBATION DES EN, ENV, HD**

EN 61010-2-011:2017

CLC/SR 66

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2-011: Besondere Anforderungen für KÜHLGERÄT

Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire - Partie 2-011: Exigences particulières pour appareils de réfrigération

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use - Part 2-011: Particular requirements for refrigerating equipment

EN 61010-2-020:2017

CLC/SR 66

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2-020: Besondere Anforderungen an Laborzentrifugen

Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire - Partie 2-020: Exigences particulières pour centrifugeuses de laboratoire

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use - Part 2-020: Particular requirements for laboratory centrifuges

EN 61010-2-202:2017

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2-202: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Ventile und Stellantriebe

Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire - Partie 2-202: Exigences particulières pour les actionneurs à vanne à commande électrique

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-202: Particular requirements for electrically operated valve actuators

EN 61215-1-2:2017

CLC/TC 82

Terrestrische kristalline Silizium-Photovoltaik-(PV)-Module - Bauartegnung und Bauartzulassung - Teil 1-2: Besondere Anforderungen für Prüfungen von Cadmiumtellurid-(CdTe)-Photovoltaik-(PV)-Modulen

Modules photovoltaïques (PV) pour applications terrestres - Qualification de la conception et homologation - Partie 1-2: Exigences particulières d'essai des modules photovoltaïques (PV) au tellure de cadmium (CdTe) à couches minces

Terrestrial photovoltaic (PV) modules - Design qualification and type approval - Part 1-2: Special requirements for testing of thin-film Cadmium Telluride (CdTe) based photovoltaic (PV) modules

EN 61347-2-3:2011/A1:2017

CLC/TC 34Z

Geräte für Lampen - Teil 2-3: Besondere Anforderungen an wechsel- und/oder gleichstromversorgte elektronische Betriebsgeräte für Leuchtstofflampen

Appareillages de lampes - Partie 2-3: Exigences particulières pour les appareillages électroniques alimentés en courant alternatif et/ou en courant continu pour lampes fluorescentes

Lamp control gear - Part 2-3: Particular requirements for a.c. and/or d.c. supplied electronic control gear for fluorescent lamps

EN 61347-2-13:2014/A1:2017

CLC/TC 34Z

Geräte für Lampen - Teil 2-13: Besondere Anforderungen an gleich- oder wechselstromversorgte elektronische Betriebsgeräte für LED-Module

Appareillages de lampes - Partie 2-13: Exigences particulières pour les appareillages électroniques alimentés en courant continu ou alternatif pour les modules de LED

Lamp controlgear - Part 2-13: Particular requirements for d.c. or a.c. supplied electronic controlgear for LED modules

EN 61400-25-6:2017

CLC/TC 88

Windenergieanlagen - Teil 25-6: Kommunikation für die Überwachung und Steuerung von Windenergieanlagen - Klassen logischer Knoten und Datenklassen für die Zustandsüberwachung

Systèmes de production d'énergie éolienne - Partie 25-6: Communications pour la surveillance et la commande des centrales éoliennes - Classes de noeuds logiques et classes de données pour la surveillance d'état

Wind power generation systems - Part 25-6: Communications for monitoring and control of wind power plants - Logical node classes and data classes for condition monitoring

EN 61511-1:2017

Funktionale Sicherheit - Sicherheitstechnische Systeme für die Prozessindustrie - Teil 1: Allgemeines, Begriffe, Anforderungen an Systeme, Hardware und Anwendungsprogrammierung

Sécurité fonctionnelle - Systèmes instrumentés de sécurité pour le secteur des industries de transformation - Partie 1: Cadre, définitions, exigences pour le système, le matériel et la programmation d'application

Functional safety - Safety instrumented systems for the process industry sector - Part 1: Framework, definitions, system, hardware and application programming Requirements

ANNAHME VON EN, ENV, HD **APPROBATION DES EN, ENV, HD**

EN 61511-2:2017

Funktionale Sicherheit - PLT-Sicherheitseinrichtungen für die Prozessindustrie - Teil 2: Anleitungen zur Anwendung des Teils 1
Sécurité fonctionnelle - Systèmes instrumentés de sécurité pour le secteur des industries de transformation - Partie 2: Lignes directives pour l'application de l'IEC 61511-1
Functional safety - Safety instrumented systems for the process industry sector - Part 2: Guidelines for the application of IEC 61511-1

EN 61511-3:2017

Funktionale Sicherheit - PLT-Sicherheitseinrichtungen für die Prozessindustrie - Teil 3: Anleitung für die Bestimmung der erforderlichen Sicherheits-Integritätslevel
Sécurité fonctionnelle - Systèmes instrumentés de sécurité pour le secteur des industries de transformation - Partie 3: Conseils pour la détermination des niveaux exigés d'intégrité de sécurité
Functional safety - Safety instrumented systems for the process industry sector - Part 3: Guidance for the determination of the required safety integrity levels

EN 61587-1:2017

CLC/SR 48D

Mechanische Bauweisen für elektronische Einrichtungen - Prüfungen für IEC 60917 und IEC 60297 - Teil 1: Umgebungsanforderungen, Prüfaufbau und Sicherheitsaspekte für Schränke, Gestelle, Baugruppenträger und Einschübe bei Bedingungen in Innenräumen und beim Transport
Structures mécaniques pour équipement électronique - Essais pour les séries IEC 60917 et IEC 60297 - Partie 1: Exigences environnementales, montage d'essai et aspects liés à la sécurité des baies, bâtis, bacs à cartes et châssis dans des conditions d'utilisation intérieure ou de transport
Mechanical structures for electronic equipment - Tests for IEC 60917 and IEC 60297 series - Part 1: Environmental requirements, test set-up and safety aspects for cabinets, racks, subracks and chassis under indoor condition use and transportation

EN 61800-5-1:2007/A1:2017

CLC/TC 22X

Elektrische Leistungsantriebssysteme mit einstellbarer Drehzahl - Teil 5-1: Anforderungen an die Sicherheit - Elektrische, thermische und energetische Anforderungen
Entraînements électriques de puissance à vitesse variable - Partie 5-1: Exigences de sécurité - Electrique, thermique et énergétique
Adjustable speed electrical power drive systems - Part 5-1: Safety requirements - Electrical, thermal and energy

EN 61800-5-2:2017

CLC/TC 22X

Elektrische Leistungsantriebssysteme mit einstellbarer Drehzahl - Teil 5-2: Anforderungen an die Sicherheit - Funktionale Sicherheit
Entraînements électriques de puissance à vitesse variable - Partie 5-2: Exigences de sécurité - Fonctionnelle
Adjustable speed electrical power drive systems - Part 5-2: Safety requirements - Functional

EN 61857-31:2017

CLC/SR 112

Elektrische Isoliersysteme - Verfahren zur thermischen Bewertung - Teil 31: Anwendungen mit einer vorgesehenen Betriebsdauer von weniger als 5 000 h
Systèmes d'isolement électrique - Modes opératoires pour l'évaluation thermique - Partie 31 : Applications à durée de vie nominale inférieure à 5 000 heures
Electrical insulation systems - Procedures for thermal evaluation - Part 31: Applications with a designed life of 5 000 h or less

EN 61987-11:2017

Industrielle Leittechnik - Datenstrukturen und -elemente in Katalogen der Prozessleittechnik - Teil 11: Merkmalleisten (ML) für Messgeräte für den elektronischen Datenaustausch - Allgemeine Strukturen
Mesure et commande des processus industriels - Structures de données et éléments dans les catalogues d'équipement de processus - Partie 11: Listes des propriétés (LOP) d'équipements de mesure pour l'échange électronique de données - Structures génériques
Industrial-process measurement and control - Data structures and elements in -process equipment catalogues - Part 11: Lists of properties (LOPs) of measuring equipment for electronic data exchange - Generic structures

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 61987-16:2017

Industrielle Leittechnik - Datenstrukturen und -elemente in Katalogen der Prozessleittechnik - Teil 16: Merkmalleisten (ML) für Dichtemessgeräte für den elektronischen Datenaustausch

Mesure et commande des processus industriels - Éléments et structures de données dans les catalogues d'équipements de processus - Partie 16: Listes de propriétés (LOP) pour équipement de mesure de densité pour l'échange électronique de données

Industrial-process measurement and control - Data structures and elements in process equipment catalogues - Part 16: Lists of properties (LOPs) for density measuring equipment for electronic data exchange

EN 61995-1:2008/A1:2017

Betriebsmittel für den Anschluss von Leuchten für Haushalt und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Dispositifs de connexion pour luminaires pour usage domestique et analogue - Partie 1: Exigences générales

Devices for the connection of luminaires for household and similar purposes - Part 1: General requirements

EN 62196-2:2017

Stecker, Steckdosen, Fahrzeugkupplungen und Fahrzeugstecker - Konduktives Laden von Elektrofahrzeugen - Teil 2: Anforderungen und Hauptmaße für die Kompatibilität und Austauschbarkeit von Stift- und Buchsensteckvorrichtungen für Wechselstrom

Fiches, socles de prise de courant, prises mobiles de véhicule et socles de connecteurs de véhicule - Charge conductive des véhicules électriques - Partie 2: Exigences dimensionnelles de compatibilité et d'interchangeabilité pour les appareils à broches et alvéoles pour courant alternatif

Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 2: Dimensional compatibility and interchangeability requirements for a.c. pin and contact-tube accessories

EN 62211:2017

Induktive Bauelemente - Zuverlässigkeitsmanagement

Composants inductifs - Gestion de la fiabilité

Inductive components - Reliability management

CLC/SR 51

EN 62281:2017

Sicherheit von Primär- und Sekundär-Lithiumbatterien beim Transport

Sécurité des piles et des accumulateurs au lithium pendant le transport

Safety of primary and secondary lithium cells and batteries during transport

CLC/SR 35

EN 62435-1:2017

Elektronische Bauteile - Langzeitlagerung elektronischer Halbleiterbauelemente - Teil 1: Allgemeines

Composants électroniques - Stockage de longue durée des dispositifs électroniques à semiconducteurs - Partie 1: Généralités

Electronic components - Long-term storage of electronic semiconductor devices - Part 1: General

CLC/SR 47

EN 62435-2:2017

Elektronische Bauteile - Langzeitlagerung elektronischer Halbleiterbauelemente - Teil 2: Schädigungsmechanismen

Composants électroniques - Stockage de longue durée des dispositifs électroniques à semiconducteurs - Partie 2: Mécanismes de détérioration

Electronic components - Long-term storage of electronic semiconductor devices - Part 2: Deterioration mechanisms

CLC/SR 47

EN 62532:2011/A1:2017

Leuchtstoff-Induktionslampen - Sicherheitsanforderungen

Lampes à fluorescence à induction - Spécifications de sécurité

Fluorescent induction lamps - Safety specifications

EN 62766-2-1:2017

Verbraucher Endgeräte Funktion für den Zugriff auf IPTV und offene Internet Multimedia Dienstleistungen - Teil 2-1:

Medienformate

Fonction des terminaux grand public pour l'accès aux services IPTV et multimédias de l'internet ouvert - Partie 2-1: Formats des médias

Consumer terminal function for access to IPTV and open internet multimedia services - Part 2-1: Media formats

CLC/TC 100X

EN 62766-2-2:2017

Verbraucher Endgeräte Funktion für den Zugriff auf IPTV und offene Internet Multimedia Dienstleistungen - Teil 2-2:

Anpassungsfähiger HTTP Datenstrom

Fonction des terminaux grand public pour l'accès aux services IPTV et multimédias de l'internet ouvert - Partie 2-2: Diffusion en flux adaptatif sur HTTP

Consumer terminal function for access to IPTV and open internet multimedia services - Part 2-2: HTTP adaptive streaming

CLC/TC 100X

ANNAHME VON EN, ENV, HD **APPROBATION DES EN, ENV, HD**

EN 62766-3:2017

CLC/TC 100X

Verbraucher Endgeräte Funktion für den Zugriff auf IPTV und offene Internet Multimedia Dienstleistungen - Teil 3: Inhalts-Metadaten

Fonction des terminaux grand public pour l'accès aux services IPTV et multimédias de l'internet ouvert - Partie 3: Métadonnées de contenu

Consumer terminal function for access to IPTV and open internet multimedia services - Part 3: Content metadata

EN 62830-2:2017

CLC/SR 47

Halbleiterbauelemente - Halbleiterbauelemente für das Energy-Harvesting und die Energieerzeugung - Teil 2:

Thermospannungsbasiertes thermoelektrisches Energy-Harvesting

Dispositifs à semiconducteurs - Dispositifs à semiconducteurs pour récupération et production d'énergie - Partie 2:

Récupération d'énergie thermoélectrique basée sur la puissance thermoélectrique

Semiconductor devices - Semiconductor devices for energy harvesting and generation - Part 2: Thermo power based thermoelectric energy harvesting

EN 62924:2017

CLC/TC 9X

Bahnanwendungen - Ortsfeste Anlagen - Ortsfeste Energiespeichersysteme für Gleichstrombahnen

Applications ferroviaires - Installations fixes - Système fixe de stockage de l'énergie pour les systèmes de traction en courant continu

Railway applications - Fixed installations - Stationary energy storage system for DC traction systems

EN 63044-1:2017

CLC/TC 205

Allgemeine Anforderungen an die Elektrische Systemtechnik für Heim und Gebäude (ESHG) und an Systeme der

Gebäudeautomation (GA) - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Systèmes Electroniques pour les Foyers Domestiques et les Bâtiments (HBES) et Systèmes de Gestion Technique du

Bâtiment (SGTB) - Partie 1: Exigences générales

Home and Building Electronic Systems (HBES) and Building Automation and Control Systems (BACS) - Part 1: General requirements

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 60695-1-30:2017

Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr - Teil 1-30: Anleitung zur Beurteilung der Brandgefahr von elektrotechnischen Erzeugnissen - Anwendung von Vorauswahlverfahren - Allgemeiner Leitfaden

Essais relatifs aux risques du feu - Partie 1-30: Lignes directrices pour l'évaluation des risques du feu des produits électrotechniques - Processus d'essais de présélection - Lignes directrices générales

Fire hazard testing - Part 1-30: Guidance for assessing the fire hazard of electrotechnical products - Preselection testing process - General guidelines

Gültig ab / Valable dès: 30.05.2017

SN EN 60747-16-1:2002/A2:2017

Halbleiterbauelemente - Teil 16-1: Integrierte Mikrowellen-Verstärker

Dispositifs à semiconducteurs - Partie 16-1: Circuits intégrés hyperfréquences - Amplificateurs

Semiconductor devices - Part 16-1: Microwave integrated circuits - Amplifiers

Gültig ab / Valable dès: 30.05.2017

SN EN 61010-2-020:2017

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2-020: Besondere Anforderungen an Laborzentrifugen

Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire - Partie 2-020: Exigences particulières pour centrifugeuses de laboratoire

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use - Part 2-020: Particular requirements for laboratory centrifuges

Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

SN EN 62287-2:2017

Navigations- und Funkkommunikationsgeräte und -systeme für die Seeschifffahrt - Geräte der Klasse B des automatischen Identifikationssystems (AIS) für Schiffe - Teil 2: Sich selbst abstimmende Zeitmultiplex-Vielfachzugriffstechniken (SOTDMA)

Matériels et systèmes de navigation et de radiocommunications maritimes - Transpondeur embarqué du système d'identification automatique (AIS) de classe B - Partie 2: Technique d'accès multiple par répartition dans le temps auto-adaptatif (SOTDMA)

Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - Class B shipborne equipment of the automatic identification system (AIS) - Part 2: Self-organising time division multiple access (SOTDMA) techniques

Gültig ab / Valable dès: 16.05.2017

SN EN 62433-2:2017

EMV-IC-Modellierung - Teil 2: Modelle integrierter Schaltungen für die Simulation des Verhaltens bei elektromagnetischer Beeinflussung - Modellierung leitungsgeführter Aussendungen (ICEM-CE)

Modèles de circuits intégrés pour la CEM - Partie 2: Modèles de circuits intégrés pour la simulation du comportement lors de perturbations électromagnétiques - Modélisation des émissions conduites (ICEM-CE)

EMC IC Modelling - Part 2: Models of integrated circuits for EMI behavioural simulation - Conducted emissions modelling (ICEM-CE)

Gültig ab / Valable dès: 16.05.2017

SN EN 62435-1:2017

Elektronische Bauteile - Langzeitlagerung elektronischer Halbleiterbauelemente - Teil 1: Allgemeines

Composants électroniques - Stockage de longue durée des dispositifs électroniques à semiconducteurs - Partie 1: Généralités

Electronic components - Long-term storage of electronic semiconductor devices - Part 1: General

Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

SN EN 62435-2:2017

Elektronische Bauteile - Langzeitlagerung elektronischer Halbleiterbauelemente - Teil 2: Schädigungsmechanismen

Composants électroniques - Stockage de longue durée des dispositifs électroniques à semiconducteurs - Partie 2: Mécanismes de détérioration

Electronic components - Long-term storage of electronic semiconductor devices - Part 2: Deterioration mechanisms

Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

CES/AG 209 Kabelverteilsysteme für Fernseh- Ton- und interaktive Multimediasignale / Systèmes de distribution par câble aux signaux de télévision, radiodiffusion sonore et multimedia interactif

SN EN 60728-101:2017

Kabelnetze für Fernsehsignale, Tonsignale und interaktive Dienste - Teil 101: Systemanforderungen in Verteilrichtung bei kompletter digitaler Kanallast

Réseaux de distribution par câbles pour signaux de télévision, signaux de radiodiffusion sonore et services interactifs - Partie 101: Performances des systèmes de voie directe soumis à une charge de porteuses exclusivement numériques

Cable networks for television signals, sound signals and interactive services - Part 101: System performance of forward paths loaded with digital channels only

Gültig ab / Valable dès: 23.05.2017

SN EN 60728-11:2017

Kabelnetze für Fernsehsignale, Tonsignale und interaktive Dienste - Teil 11: Sicherheitsanforderungen

Réseaux de distribution par câbles pour signaux de télévision, signaux de radiodiffusion sonore et services interactifs - Partie 11: Sécurité

Cable networks for television signals, sound signals and interactive services - Part 11: Safety

Gültig ab / Valable dès: 30.05.2017

CES/TK 13 Elektrische Energie-Messung und Steuerung / Comptage et pilotage de l'énergie électriques

SN EN 62054-21:2004/A1:2017

Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Tarif- und Laststeuerung - Teil 21: Besondere Anforderungen an Schaltuhren

Équipement de comptage de l'électricité (C.A.) - Tarification et contrôle de charge - Partie 21 : prescriptions particulières pour horloges de tarification

Electricity metering equipment (AC) - Tariff and load control - Part 21: Particular requirements for time switches

Gültig ab / Valable dès: 23.05.2017

CES/TK 20 Elektrische Kabel / Câbles électriques

SN EN 50620:2017

Kabel und Leitungen - Ladeleitung für Elektrofahrzeuge

Câbles électriques - Câbles de charge pour véhicules électriques

Electric cables - Charging cables for electric vehicles

Gültig ab / Valable dès: 16.05.2017

CES/TK 21 Sekundärzellen und -batterien / Accumulateurs

SN EN 60623:2017

Akkumulatoren und Batterien mit alkalischen oder anderen nicht-säurehaltigen Elektrolyten - Geschlossene prismatische wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Einzelzellen

Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide - Eléments individuels parallélépipédiques rechargeables ouverts au nickel-cadmium

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Vented nickel-cadmium prismatic rechargeable single cells

Gültig ab / Valable dès: 08.05.2017

SN EN 61960-3:2017

Akkumulatoren und Batterien mit alkalischen oder anderen nicht-säurehaltigen Elektrolyten - Lithium-Akkumulatoren und -batterien für tragbare Geräte - Teil 3: Prismatische und zylindrische Akkumulatoren und daraus hergestellte Batterien

Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide - Accumulateurs au lithium pour applications portables - Partie 3: Eléments et batteries d'accumulateurs au lithium parallélépipédiques et cylindriques

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Secondary lithium cells and batteries for portable applications - Part 3: Prismatic and cylindrical lithium secondary cells, and batteries made from them

Gültig ab / Valable dès: 17.05.2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 62133-1:2017

Akkumulatoren und Batterien mit alkalischen oder anderen nicht säurehaltigen Elektrolyten - Sicherheitsanforderungen für tragbare gasdichte Akkumulatoren und daraus hergestellte Batterien für die Verwendung in tragbaren Geräten - Teil 1: Nickel-Systeme

Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide - Exigences de sécurité pour les accumulateurs portables étanches, et pour les batteries qui en sont constituées, destinés à l'utilisation dans des applications portables - Partie 1: Systèmes au nickel

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Safety requirements for portable sealed secondary cells, and for batteries made from them, for use in portable applications - Part 1: Nickel systems

Gültig ab / Valable dès: 17.05.2017

SN EN 62133-2:2017

Sekundärzellen und -batterien mit alkalischen oder anderen nichtsäurehaltigen Elektrolyten - Sicherheitsanforderungen für tragbare gasdichte Akkumulatoren und daraus hergestellte Batterien für die Verwendung in tragbaren Geräten - Teil 2: Lithiumsysteme

Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide - Exigences de sécurité pour les accumulateurs portables étanches, et pour les batteries qui en sont constituées, destinés à l'utilisation dans des applications portables - Partie 2: Systèmes au lithium

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Safety requirements for portable sealed secondary cells, and for batteries made from them, for use in portable applications - Part 2: Lithium systems

Gültig ab / Valable dès: 17.05.2017

SN EN 61951-1:2017

Akkumulatoren und Batterien mit alkalischen oder anderen nichtsäurehaltigen Elektrolyten - Tragbare wiederaufladbare gasdichte Einzelzellen - Teil 1: Nickel-Cadmium

Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide - Accumulateurs étanches pour applications portables - Partie 1: Nickel cadmium

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non acid electrolytes - Secondary sealed cells and batteries for portable applications - Part 1: Nickel-cadmium

Gültig ab / Valable dès: 23.05.2017

SN EN 62619:2017

Akkumulatoren und Batterien mit alkalischen oder anderen nicht säurehaltigen Elektrolyten - Sicherheitsanforderungen für Lithium-Akkumulatoren und -Batterien für die Verwendung in industriellen Anwendungen

Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide - Exigences de sécurité pour les accumulateurs au lithium pour utilisation dans des applications industrielles

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Safety requirements for secondary lithium cells and batteries, for use in industrial applications

Gültig ab / Valable dès: 23.05.2017

CES/TK 22 Leistungselektronik / Electronique de puissance

SN EN 61800-5-1:2007/A1:2017

Elektrische Leistungsantriebssysteme mit einstellbarer Drehzahl - Teil 5-1: Anforderungen an die Sicherheit - Elektrische, thermische und energetische Anforderungen

Entraînements électriques de puissance à vitesse variable - Partie 5-1: Exigences de sécurité - Electrique, thermique et énergétique

Adjustable speed electrical power drive systems - Part 5-1: Safety requirements - Electrical, thermal and energy

Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

SN EN 61800-5-2:2017

Elektrische Leistungsantriebssysteme mit einstellbarer Drehzahl - Teil 5-2: Anforderungen an die Sicherheit - Funktionale Sicherheit

Entraînements électriques de puissance à vitesse variable - Partie 5-2: Exigences de sécurité - Fonctionnelle

Adjustable speed electrical power drive systems - Part 5-2: Safety requirements - Functional

Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

CES/TK 31 Elektrische Geräte für explosionsgefährdete Bereiche / Matériel électrique pour atmosphères explosives

SN EN 50194-2:2006+A1:2016

Elektrische Geräte für die Detektion von brennbaren Gasen in Wohnhäusern – Teil 2: Ortsfeste elektrische Geräte zum kontinuierlichen Betrieb in Freizeifahrzeugen oder ähnlichen Umgebungen – Ergänzende Prüfverfahren und Anforderungen an das Betriebsverhalten

Matériels électriques pour la détection des gaz combustibles dans les locaux à usage domestique – Partie 2: Matériels électriques en fonctionnement continu et en installation fixe dans les véhicules de loisir et locaux similaires – Méthodes d'essai supplémentaires et exigences de qualité de fonctionnement

Electrical apparatus for the detection of combustible gases in domestic premises – Part 2: Electrical apparatus for continuous operation in a fixed installation in recreational vehicles and similar premises – Additional test methods and performance requirements

CES/TK 33 Leistungskondensatoren und deren Anwendungen / Condensateurs de puissance et leurs applications

SN EN 62146-1:2014+A1:2016

Spannungsausgleichskondensatoren für Hochspannungs-Wechselstrom-Leistungsschalter – Teil 1: Allgemeines

Condensateurs de répartition pour disjoncteurs à courant alternatif haute tension – Partie 1: Généralités

Grading capacitors for high-voltage alternating current circuit-breakers – Part 1: General

CES/TK 34 Leuchten und Zubehör / Luminaires et équipements associés

SN EN 62532:2011/A1:2017

Leuchtstoff-Induktionslampen - Sicherheitsanforderungen

Lampes à fluorescence à induction - Spécifications de sécurité

Fluorescent induction lamps - Safety specifications

Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

SN EN 60838-1:2017

Sonderfassungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen

Douilles diverses pour lampes - Partie 1: Exigences générales et essais

Miscellaneous lampholders - Part 1: General requirements and tests

Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

SN EN 60838-2-3:2017

Sonderfassungen - Teil 2-3: Besondere Anforderungen - Lampenfassungen für zweiseitig gesockelte röhrenförmige LED-Lampen

Miscellaneous lampholders - Part 2-3: Particular requirements - Lampholders for double-capped linear LED-lamps

Miscellaneous lampholders - Part 2-3: Particular requirements - Lampholders for double-capped linear LED-lamps

Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

SN EN 61347-2-13:2014/A1:2017

Geräte für Lampen - Teil 2-13: Besondere Anforderungen an gleich- oder wechselstromversorgte elektronische Betriebsgeräte für LED-Module

Appareillages de lampes - Partie 2-13: Exigences particulières pour les appareillages électroniques alimentés en courant continu ou alternatif pour les modules de LED

Lamp controlgear - Part 2-13: Particular requirements for d.c. or a.c. supplied electronic controlgear for LED modules

Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

SN EN 61347-2-3:2011/A1:2017

Geräte für Lampen - Teil 2-3: Besondere Anforderungen an wechsel- und/oder gleichstromversorgte elektronische Betriebsgeräte für Leuchtstofflampen

Appareillages de lampes - Partie 2-3: Exigences particulières pour les appareillages électroniques alimentés en courant alternatif et/ou en courant continu pour lampes fluorescentes

Lamp control gear - Part 2-3: Particular requirements for a.c. and/or d.c. supplied electronic control gear for fluorescent lamps

Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 60598-2-13:2006+A1:2012+A2:2016

Leuchten – Teil 2-13: Besondere Anforderungen – Bodeneinbauleuchten
Luminaires – Partie 2-13: Règles particulières – Luminaires encastrés dans le sol
Luminaires – Part 2-13: Particular requirements – Ground recessed luminaires

CES/TK 56 Zuverlässigkeit / Sûreté de fonctionnement

SN EN 60300-3-3:2017

Zuverlässigkeitsmanagement - Teil 3-3: Anwendungsleitfaden - Lebenszykluskosten
Gestion de la sûreté de fonctionnement - Partie 3-3: Guide d'application - Évaluation du coût du cycle de vie
Dependability management - Part 3-3: Application guide - Life cycle costing
Gültig ab / Valable dès: 23.05.2017

SN EN 61709:2017

Bauelemente der Elektronik - Zuverlässigkeit - Referenzbedingungen für Ausfallraten und Beanspruchungsmodelle zur Umrechnung
Composants électriques - Fiabilité - Conditions de référence pour les taux de défaillance et modèles de contraintes pour la conversion
Electric components - Reliability - Reference conditions for failure rates and stress models for conversion
Gültig ab / Valable dès: 23.05.2017

CES/TK 61 Sicherheit elektrischer Haushaltapparate / Sécurité des appareils électrodomestiques

SN EN 60335-1:2012/A12:2017

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1: Exigences générales
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements
Gültig ab / Valable dès: 17.05.2017

SN EN 60335-2-97:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2015

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-97: Besondere Anforderungen für Antriebe für Rollläden, Markisen, Jalousien und ähnliche Einrichtungen
Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Partie 2-97: Règles particulières pour les motorisations de volets, stores, rideaux et équipements enroulables analogues
Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-97: Particular requirements for drives for rolling shutters, awnings, blinds and similar equipment

CES/TK 65 Industrielle Prozessleit- und Automatisierungstechnik / Mesure, commande et automation dans les processus industriels

SN EN 62714-3:2017

Datenaustauschformat für Planungsdaten industrieller Automatisierungssysteme - Automation markup language - Teil 3: Geometrie und Kinematik
Format d'échange de données techniques pour une utilisation dans l'ingénierie des systèmes d'automatisation industrielle - Automation markup language - Partie 3: Géométrie et cinématique
Engineering data exchange format for use in industrial automation systems engineering - Automation markup language - Part 3: Geometry and kinematics
Gültig ab / Valable dès: 23.05.2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

CES/TK 82 Photovoltaische Solarenergie-Systeme / Systèmes de conversion photovoltaïque de l'énergie solaire

SN EN 61215-1-2:2017

Terrestrische kristalline Silizium-Photovoltaik-(PV)-Module - Bauarteignung und Bauartzulassung - Teil 1-2: Besondere Anforderungen für Prüfungen von Cadmiumtellurid-(CdTe)-Photovoltaik-(PV)-Modulen
Modules photovoltaïques (PV) pour applications terrestres - Qualification de la conception et homologation - Partie 1-2: Exigences particulières d'essai des modules photovoltaïques (PV) au tellure de cadmium (CdTe) à couches minces
Terrestrial photovoltaic (PV) modules - Design qualification and type approval - Part 1-2: Special requirements for testing of thin-film Cadmium Telluride (CdTe) based photovoltaic (PV) modules
Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

SN EN 61215-1-3:2017

Terrestrische kristalline Silizium-Photovoltaik-(PV)-Module - Bauarteignung und Bauartzulassung - Teil 1-3: Besondere Anforderungen für Prüfungen von Photovoltaik-(PV)-Modulen aus amorphem Silizium
Modules photovoltaïques (PV) pour applications terrestres - Qualification de la conception et homologation - Partie 1-3: Exigences particulières d'essai des modules photovoltaïques (PV) au silicium amorphe à couches minces
Terrestrial photovoltaic (PV) modules - Design qualification and type approval - Part 1-3: Special requirements for testing of thin-film amorphous silicon based photovoltaic (PV) modules
Gültig ab / Valable dès: 08.05.2017

SN EN 61215-1-4:2017

Terrestrische kristalline Silizium-Photovoltaik-(PV)-Module - Bauarteignung und Bauartzulassung - Teil 1-4: Besondere Anforderungen für Prüfungen von Photovoltaik-(PV)-Modulen aus Kupfer-Indium-Gallium-Selenid (CIGS) und Kupfer-Indium-Selenid (CIS)
Modules photovoltaïques (PV) pour applications terrestres - Qualification de la conception et homologation - Partie 1-4: Exigences particulières d'essai des modules photovoltaïques (PV) au Cu(In,Ga)(S,Se)₂ à couches minces
Terrestrial photovoltaic (PV) modules - Design qualification and type approval - Part 1-4: Special requirements for testing of thin-film Cu(In,Ga)(S,Se)₂ based photovoltaic (PV) modules
Gültig ab / Valable dès: 08.05.2017

SN EN 62788-1-6:2017

Werkstoffe, die in photovoltaischen Modulen verwendet werden - Messverfahren - Teil 1-6: Verkapselungsstoffe - Prüfverfahren zur Bestimmung des Aushärtungsgrads der Ethylen-Vinyl-Acetat-Verkapselung
Procédures de mesure des matériaux utilisés dans les modules photovoltaïques - Partie 1-6: Encapsulants - Méthodes d'essai pour déterminer le degré de durcissement dans l'éthylène-acétate de vinyle
Measurement procedures for materials used in photovoltaic modules - Part 1-6: Encapsulants - Test methods for determining the degree of cure in Ethylene-Vinyl Acetate
Gültig ab / Valable dès: 08.05.2017

SN EN 62925:2017

CPV-Module - Temperaturwechselprüfung für CPV-Module zur Bewertung erhöhter Temperaturwechselbeständigkeit
Modules photovoltaïques à concentration (CPV) - Essai de cycles thermiques pour la détermination de la durabilité renforcée à la fatigue thermique
Concentrator photovoltaic (CPV) modules - Thermal cycling test to differentiate increased thermal fatigue durability
Gültig ab / Valable dès: 08.05.2017

SN EN 62670-3:2017

Konzentrator-Photovoltaik (CPV) - Leistungsmessung - Teil 3: Leistungsmessungen und Leistungsbemessung
Concentrateurs photovoltaïques (CPV) - Essai de performances - Partie 3: Mesurages de performances et rapport de puissance
Photovoltaic concentrators (CPV) - Performance testing - Part 3: Performance measurements and power rating
Gültig ab / Valable dès: 23.05.2017

SN EN 61724-1:2017

Betriebsverhalten von Photovoltaik-Systemen - Teil 1: Überwachung
Performance d'un système photovoltaïque - Partie 1: Surveillance
Photovoltaic system performance - Part 1: Monitoring
Gültig ab / Valable dès: 31.05.2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

CES/TK 85 Messausrüstung für elektrische und elektromagnetische Messgrössen

SN EN 60051-1:2017

Direkt anzeigende analoge elektrische Messgeräte und ihr Zubehör - Teil 1: Definitionen und allgemeine Anforderungen für alle Teile

Appareils de mesure électriques indicateurs analogiques à action directe et leurs accessoires - Partie 1: Définitions et exigences générales communes à toutes les parties

Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories - Part 1: Definitions and general requirements common to all parts

Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

CES/TK 86 Faseroptik / Fibres optiques

SN EN 60793-1-60:2017

Lichtwellenleiter - Teil 1-60: Messmethoden und Prüfverfahren - Schwebungslänge

Fibres optiques - Partie 1-60: Méthodes de mesure et procédures d'essai - Longueur de battement

Optical fibres - Part 1-60: Measurement methods and test procedures - Beat length

Gültig ab / Valable dès: 23.05.2017

SN EN 60793-1-61:2017

Lichtwellenleiter - Teil 1-61: Messmethoden und Prüfverfahren - Polarisationsübersprechen

Fibres optiques - Partie 1-61: Méthodes de mesure et procédures d'essai - Diaphonie de polarisation

Optical fibres - Part 1-61: Measurement methods and test procedures - Polarization crosstalk

Gültig ab / Valable dès: 23.05.2017

SN EN 60793-2-70:2017

Lichtwellenleiter - Teil 2-70: Produktspezifikationen - Rahmenspezifikation für polarisationserhaltende Fasern

Fibres optiques - Partie 2-70: Spécifications de produits - Spécification intermédiaire relative aux fibres à maintien de la polarisation

Optical fibre - Part 2-70: Product specifications - Sectional specifications for polarization-maintaining fibres

Gültig ab / Valable dès: 23.05.2017

CES/TK 205 Elektrische Systemtechnik für Heim und Gebäude (ESHG) / Systèmes électroniques pour les foyers domestique et les bâtiments (HBES)

SN EN 63044-1:2017

Allgemeine Anforderungen an die Elektrische Systemtechnik für Heim und Gebäude (ESHG) und an Systeme der Gebäudeautomation (GA) - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Systèmes Electroniques pour les Foyers Domestiques et les Bâtiments (HBES) et Systèmes de Gestion Technique du Bâtiment (SGTB) - Partie 1: Exigences générales

Home and Building Electronic Systems (HBES) and Building Automation and Control Systems (BACS) - Part 1: General requirements

Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

CES/TK 215 Kommunikationsverkabelung / Câblage de communication

SN EN 50174-3:2013/A1:2017

Informationstechnik - Installation von Kommunikationsverkabelung - Teil 3: Installationsplanung und Installationspraktiken im Freien

Technologies de l'information - Installation de câblage - Partie 3: Planification et pratiques d'installation à l'extérieur des bâtiments

Information technology - Cabling installation - Part 3: Installation planning and practices outside buildings

Gültig ab / Valable dès: 17.05.2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

CES/TK CISPR Internationales Sonderkomitee für Funkstörungen / Comité international spécial des perturbations radioélectriques

SN EN 55014-1:2017

Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung

Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 1: Emission

Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission

Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

SN EN 55016-2-3:2017

Anforderungen an Geräte und Einrichtungen sowie Festlegung der Verfahren zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit - Teil 2-3: Verfahren zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit

Spécification des méthodes et des appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques - Partie 2-3: Méthodes de mesure des perturbations et de l'immunité - Mesures des perturbations rayonnées

Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 2-3: Methods of measurement of disturbances and immunity - Radiated disturbance measurements

Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

SN EN 55016-1-5:2015/A1:2017

Anforderungen an Geräte und Einrichtungen sowie Festlegung der Verfahren zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit - Teil 1-5: Geräte und Einrichtungen zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit - Messplätze für die Antennenkalibrierung und Referenz-Messplätze für den Frequenzbereich von 5 MHz bis 18 GHz

Spécification des méthodes et des appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques - Partie 1-5: Appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques - Emplacements d'étalonnage d'antenne et emplacements d'essai de référence pour la plage comprise entre 5 MHz et 18 GHz

Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 1-5: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Antenna calibration sites and reference test sites for 5 MHz to 18 GHz

Gültig ab / Valable dès: 31.05.2017

SN EN 55016-1-6:2015/A1:2017

Anforderungen an Geräte und Einrichtungen sowie Festlegung der Verfahren zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit - Teil 1-6: Geräte und Einrichtungen zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit - Kalibrierung von Antennen für EMV-Messungen

Spécifications des méthodes et des appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques - Partie 1-6: Appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques - Étalonnage des antennes CEM

Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 1-6: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - EMC antenna calibration

Gültig ab / Valable dès: 31.05.2017

CES/UK 23B Steckvorrichtungen und Schalter / Prises de courant et interrupteurs

SN EN 62196-2:2017

Stecker, Steckdosen, Fahrzeugkupplungen und Fahrzeugstecker - Konduktives Laden von Elektrofahrzeugen - Teil 2: Anforderungen und Hauptmaße für die Kompatibilität und Austauschbarkeit von Stift- und Buchsensteckvorrichtungen für Wechselstrom

Fiches, socles de prise de courant, prises mobiles de véhicule et socles de connecteurs de véhicule - Charge conductive des véhicules électriques - Partie 2: Exigences dimensionnelles de compatibilité et d'interchangeabilité pour les appareils à broches et alvéoles pour courant alternatif

Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 2: Dimensional compatibility and interchangeability requirements for a.c. pin and contact-tube accessories

Gültig ab / Valable dès: 02.05.2017

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse wurden folgende Entwürfe bereits im Bulletin SEV/VSE, unter Angabe eines Einsprachetermins, zur Kritik vorgelegt.

Die ausgeschriebenen Entwürfe können gegen Kostenbeteiligung bezogen werden beim Sekretariat des CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants ont déjà été mis à l'enquête, en indiquant un délai d'objection, dans le Bulletin SEV/ASE.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

EN 55016-1-4:2010/prA3:2017 (FrAGMENT 1) [CIS/A/1208/CDV]

Amendement 3 (f1) - Spécifications des méthodes et des appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques - Partie 1-4: Appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques - Antennes et emplacements d'essai pour les mesures des perturbations rayonnées

Amendment 3 (f1) - Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 1-2: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Coupling devices for conducted disturbance measurements

prEN 61439-7:2017 [121B/58/CDV]

Ensembles d'appareillage à basse tension - Partie 7: Ensembles pour installations publiques particulières telles que marinas, terrains de camping, marchés et emplacements analogues et pour borne de charge de véhicules électriques

Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electrical vehicles charging stations

prEN 62884-2:2017 [49/1212/CDV]

CLC/TC 49

Measurement techniques of piezoelectric, dielectric and electrostatic oscillators - Part 2: Phase jitter measurement method

SC 34A / Lampes

EN 62554:2011/prA1:2017 [34A/1997/CDV]

CLC/SC 34A

Préparation des échantillons en vue de la mesure du niveau de mercure dans les lampes fluorescentes

Sample preparation for measurement of mercury level in fluorescent lamps

EN 62612:2013/prA2:2017 [34A/1992/CDV]

CLC/SC 34A

Lampes à LED autoballastées pour l'éclairage général avec des tensions d'alimentation > 50 V - Exigences de performances

Self-ballasted LED lamps for general lighting services with supply voltages > 50 V - Performance requirements

TC 47 / Dispositifs à semiconducteurs

prEN 60749-13:2017 [47/2377/CDV]

CLC/TC 47

Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 13: Salt atmosphere

TC 100 Audio-, Video- und Multimedia-Anlagen und -Geräte / Systèmes et appareils audio, video et multimedia

prEN 61938:2017 [100/2879/CDV]

CLC/TC 100

Multimedia systems - Guide to the recommended characteristics of analogue interfaces to achieve interoperability (GMT)

TK 2 Elektrische Maschinen / Machines tournantes

prEN 60276:2017 [2/1861/CDV]

CLC/TC 2

Definitions and nomenclature for carbon brushes, brush-holders, commutators and slip-rings

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

TK 9 Elektrische und elektronische Anwendungen für Bahnen / Applications électriques et électroniques dans le domaine ferroviare

prEN 50388-1

CLC/TC 9X

Bahnanwendungen - Ortsfeste Anlagen und Bahnfahrzeuge - Technische Kriterien für die Koordination zwischen Anlagen der Bahnenergieversorgung und Fahrzeugen zum Erreichen der Interoperabilität - Teil 1: Allgemeines
Applications ferroviaires - Installations fixes et matériel roulant - Critères techniques pour la coordination entre les installations fixes de traction électrique et le matériel roulant pour réaliser l'interopérabilité - partie 1 : généralités
Railway Applications - Fixed installations and rolling stock - Technical criteria for the coordination between traction power supply and rolling stock to achieve interoperability - Part 1: general

prEN 50388-2:2017

CLC/TC 9X

Bahnanwendungen - Ortsfeste Anlagen und Bahnfahrzeuge - Technische Kriterien für die Koordination zwischen Anlagen der Bahnenergieversorgung und Fahrzeugen zum Erreichen der Interoperabilität - Teil 2: Stabilität und Oberschwingungen
Applications ferroviaires - Installations fixes et matériel roulant - Critères techniques pour la coordination entre les installations fixes de traction électrique et le matériel roulant pour réaliser l'interopérabilité - Partie 2 : stabilité et harmoniques
Railway Applications - Fixed installations and rolling stock - Technical criteria for the coordination between power supply and rolling stock to achieve interoperability - Part 2: stability and harmonics

TK 10 Flüssigkeiten für elektrotechnische Anwendungen / Fluides pour applications électrotechniques

prEN 61125:2017 [10/1016/CDV]

CLC/TC 10

Isolants liquides - Méthodes d'essai de la stabilité à l'oxydation - Méthode d'essai pour évaluer la stabilité à l'oxydation des isolants liquides tels que livrés (ancienne Partie C de l'IEC 61125)
Insulating liquids - Test methods for oxidation stability - Test method for evaluating the oxidation stability of insulating liquids in the delivered state (former IEC 61125 Part C)

TK 14 Transformatoren / Transformateurs de puissance

prEN 60076-22-1:2017 [14/894/CDV]

CLC/TC 14

Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines d'inductance - Partie 22-1: Dispositifs de protection
Power transformer and reactor fittings - Part 22-1: Protective devices

prEN 60076-22-2:2017 [14/895/CDV]

CLC/TC 14

Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines d'inductance - Partie 22-2: Réfrigérants
Power transformer and reactor fittings - Part 22-2: Radiators

prEN 60076-22-3:2017 [14/896/CDV]

CLC/TC 14

Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines d'inductance - Partie 22-3: Refroidisseurs liquide/air
Power transformer and reactor fittings - Part 22-3: Liquid to air coolers

prEN 60076-22-4:2017 [14/897/CDV]

CLC/TC 14

Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines d'inductance - Partie 22-4: Refroidisseurs liquide/eau
Power transformer and reactor fittings - Part 22-4: Liquid to water coolers

TK 20 Elektrische Kabel / Câbles électriques

EN 60332-3-21:2009/prA2:2017 [20/1715/CDV]

CLC/TC 20

Essais des câbles électriques soumis au feu - Partie 3-21: Essai de propagation verticale de la flamme des fils ou câbles en nappes en position verticale - Catégorie A F/R
Tests on electric cables under fire conditions - Part 3-21: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables - Category A F/R

EN 60332-3-22:2009/prA2:2017 [20/1716/CDV]

CLC/TC 20

Amendement 2 - Essais des câbles électriques soumis au feu - Partie 3-22: Essai de propagation verticale de la flamme des fils ou câbles en nappes en position verticale - Catégorie A
Tests on electric cables under fire conditions - Part 3-22: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables - Category A

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

EN 60332-3-23:2009/prA2:2017 [20/1717/CDV]

CLC/TC 20

Essais des câbles électriques soumis au feu - Partie 3-23: Essai de propagation verticale de la flamme des fils ou câbles en nappes en position verticale - Catégorie B

Tests on electric cables under fire conditions - Part 3-23: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables - Category B

EN 60332-3-24:2009/prA2:2017 [20/1718/CDV]

CLC/TC 20

Essais des câbles électriques soumis au feu - Partie 3-24: Essai de propagation verticale de la flamme des fils ou câbles en nappes en position verticale - Catégorie C

Tests on electric cables under fire conditions - Part 3-24: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables - Category C

EN 60332-3-25:2009/prA2:2017 [20/1719/CDV]

CLC/TC 20

Essais des câbles électriques soumis au feu - Partie 3-25: Essai de propagation verticale de la flamme des fils ou câbles en nappes en position verticale - Catégorie D

Tests on electric cables under fire conditions - Part 3-25: Test for vertical flame spread of vertically-mounted bunched wires or cables - Category D

TK 34C Vorschaltgeräte für Entladungslampen / Ballasts pour lampes à décharge

prEN 62386-207:2017 [34C/1315/CDV]

CLC/SC 34C

Interface d'éclairage adressable numérique - Partie 207: Exigences particulières pour les appareillages de commande - Modules de DEL (dispositifs de type 6)

Digital addressable lighting interface - Part 207: Particular requirements for control gear - LED modules (device type 6)

prEN 62386-217:2017 [34C/1321/CDV]

CLC/SC 34C

Digital addressable lighting interface - Part 217: Particular requirements for control gear - Thermal gear protection (device type 16)

prEN 62836-22:2017 [34C/1323/CDV]

CLC/SC 34C

Digital addressable lighting interface - Part 222: Particular requirements for control gear - Thermal lamp protection (device type 21)

prEN 62836-216:2017 [34C/1320/CDV]

CLC/SC 34C

Digital addressable lighting interface - Part 216: Particular requirements for control gear - Load referencing (device type 15)

prEN 62836-218:2017 [34C/1322/CDV]

CLC/SC 34C

Digital addressable lighting interface - Part 218: Particular requirements for control gear - Dimming Curve Selection (device type 17)

TK 44 Elektrische Ausrüstung von Maschinen für industrielle Anwendung / Sécurité des machines, aspects électrotechniques

prEN 61496-3:2017 [44/789/CDV]

CLC/TC 44

Sécurité des machines - Équipements de protection électrosensibles - Partie 3: Exigences particulières pour les équipements utilisant des dispositifs protecteurs optoélectroniques actifs sensibles aux réflexions diffuses (AOPDDR)

Safety of machinery - Electro-sensitive protective equipment - Part 3: Particular requirements for Active Opto-electronic Protective Devices responsive to Diffuse Reflection (AOPDDR)

TK 46 Kabel für Kommunikationsanlagen / Câbles de communication

prEN 50441-5:2017

CLC/TC 46X

Câbles pour les installations résidentielles de télécommunications en intérieur - Partie 5: Câbles caractérisés jusqu'à 2 200 Mhz pour une seule paire et les autres paires jusqu'à 1 000 Mhz

Cables for indoor residential telecommunication installations - Part 5: Cables up to 2 200 Mhz for one pair and remaining pairs up to 1 000 Mhz

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

TK 59 Gebrauchswerte elektrischer Haushaltapparate / Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques

prEN 60665:2017 [59L/139/CDV]

CLC/SC 59L

A.C. ventilating fans and regulators for household and similar purposes - Methods for measuring performance

TK 65 Mess-, Steuer- und Regelsysteme für industrielle Prozesse / Systèmes mesure et commande dans les processus industriels

prEN 60534-1:2017 [65B/1077/CDV]

CLC/SC 65B

Vannes de régulation des processus industriels - Partie 1: Terminologie des vannes de régulation et considérations générales
Industrial-process control valves - Part 1: Control valve terminology and general considerations

prEN 60534-3-1:2017 [65B/1074/CDV]

CLC/SC 65B

Industrial-process control valves - Part 3-1: Dimensions - Face-to-face dimensions for flanged, two-way, globe type, straight pattern and centre-to-face dimensions for flanged, two-way, globe-type, angle pattern control valves

prEN 61158-3-X:2017 [65C/865B/CDV]

CLC/SC 65C

Industrial communication networks - Fieldbus specifications - Part 3 - X: Data-link layer service definition - Type X elements

prEN 61158-4-X:2017 [65C/866A/CDV]

CLC/SC 65C

Industrial communication networks - Fieldbus specifications - Part 4 - X: Data-link layer protocol specification - Type x elements

prEN 61158-5-X:2017 [65C/867B/CDV]

CLC/SC 65C

Industrial communication networks - Fieldbus specifications - Part 5-X: Application layer service definition - Type X elements

prEN 61784-1:2017 [65C/862A/CDV]

CLC/SC 65C

Industrial communication networks - Profiles Part 1: Fieldbus profiles

prEN 61784-2:2017 [65C/863A/CDV]

CLC/SC 65C

Industrial communication networks - Profiles - Part 2: Additional fieldbus profiles for real-time networks based on ISO/IEC 8802-3

prEN 61784-5-X:2017 [65C/871/CDV]

CLC/SC 65C

Industrial communication networks - Profiles - Part 5-x: Installation of fieldbuses - Installation profiles for CPF x



Schweizerischer Verband der Telekommunikation
Association Suisse des Télécommunications
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a
Postfach 7923
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66
F +41 (0)31 560 66 67
www.asut.ch
info@asut.ch

asut als Schweizerischer Verband der Telekommunikation führt für die Schweiz die Vernehmlassungen und Abstimmungen über neue / geänderte Normen der Telekommunikation durch. Diese werden durch das ETSI (European Telecommunications Standards Institute - www.etsi.org) erarbeitet und in der Schweiz unverändert zur Stellungnahme unterbreitet resp. in Kraft gesetzt.

Öffentliche Sitzungen zum Normenwesen Telekommunikation finden in der Regel alle 2 Monate statt. Details entnehmen Sie bitte der asut-Homepage unter www.asut.ch (Organisation - Fachkommissionen - Normen).

Sämtliche interessierten Kreise werden von asut per E-Mail in der Regel wöchentlich über neue Vernehmlassungen oder Abstimmungen orientiert. Interessenten melden sich bitte bei info@asut.ch. Eine anderweitige detaillierte Publikation findet nicht statt.

Für den professionellen Umgang mit ETSI-Standards ist die Normensammlung auf Datenträger zu empfehlen (DVD). Diese wird viermal jährlich neu aufgelegt. Die DVD kann zu Vorzugskonditionen bei asut bezogen werden, wo auch generell Auskünfte zum Normenwesen Telekommunikation erteilt werden.

Das Jahresvolumen an ETSI-Dokumenten beträgt ca. 2'500.

Published Standards (PU)

Mit der Veröffentlichung der Titel sämtlicher neuer oder geänderter Telecom-Standards auf der asut-Homepage erhalten diese Dokumente den Status einer Schweizer Norm. asut bestätigt die Veröffentlichung gegenüber dem ETSI.

Public Enquiry (PE)

Harmonisierte Telecom-Standards (EN 3xx xxx) werden in einem ersten Schritt zur Stellungnahme unterbreitet. Die Frist beträgt 120 Tage. asut sammelt für die Schweiz alle Kommentare und leitet diese via Internet direkt an das ETSI-EDV-System (Passwort-geschützt) weiter. Abhängig von den eingegangenen Kommentaren werden Dokumente eventuell überarbeitet und anschliessend der Abstimmung (VO) unterbreitet.

Vote (VO)

Wie unter 'PE' beschrieben werden Standards der Abstimmung unterbreitet. Die Vernehmlassungsfrist beträgt 60 Tage. asut sammelt die Stellungnahmen der interessierten Unternehmen und Stellen und legt gemeinsam mit diesen die nationale Position fest. Das erforderliche qualifizierte Mehr für die Akzeptierung als Standard beträgt beim ETSI 71 %.

One Step Approval (OP)

Nicht-harmonisierte Standards können in einem einstufigen Verfahren zur Genehmigung unterbreitet werden. Kommentare und gleichzeitig das Resultat der internen Abstimmung (nationale Position) werden durch asut an das ETSI übermittelt.

Withdrawal Vote (WV)

Bedingt durch den technologischen Wandel können früher erlassene Standards überflüssig werden. Diese werden zum Rückzug der Abstimmung unterbreitet.

Member Vote (MV)

ETSI-Standards (ES 3xx xxx) werden den ETSI-Mitgliedern zur Stellungnahme und Abstimmung unterbreitet. asut verbreitet die Informationen an alle interessierten Schweizer Unternehmen, welche nicht ETSI-Mitglied sind, und stimmt für diese gesamthaft ab.

Member Withdrawal Vote (MW)

Identischer Prozess wie unter WV beschrieben.



Schweizerischer Verband der Telekommunikation
Association Suisse des Télécommunications
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a
Postfach 7923
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66
F +41 (0)31 560 66 67
www.asut.ch
info@asut.ch

asut est NSO (National Standards Organisation)

En tant qu'Association Suisse des Télécommunications, asut est mandatée par la Confédération pour mettre à l'enquête en Suisse les nouvelles normes et leurs modifications et pour organiser les votes correspondants. Ces normes sont élaborées par l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute - www.etsi.org), mises à l'enquête en Suisse et entrent ensuite en vigueur.

Des réunions publiques seront 5 à 6 fois par an. Veuillez consulter les détails sous www.asut.ch (Organisation - Groupes spécialisées - normes).

Tous les intéressés sont informés hebdomadairement par e-mail sur les nouvelles mises à l'enquête ou les votes. Ils peuvent prendre contact sous info@asut.ch. Il n'est fait aucune autre publication.

Pour une utilisation professionnelle des normes ETSI, le support de données DVD est recommandé. Celui-ci est mis à jour quatre fois par an. Le support DVD est disponible à des conditions préférentielles chez asut qui fournit également des informations générales sur les normes de télécommunications.

Environ 2'500 documents sont édités annuellement par l'ETSI.

Published Standards (PU)

Après la publication des titres de toutes les normes de télécommunications nouvelles ou modifiées sur le site internet de asut, ont l'état des normes suisses. asut confirme la publication vis-à-vis de l'ETSI.

Public Enquiry (PE)

Dans un premier temps, les normes de télécommunications harmonisées (EN 3xx xxx) sont soumises pour avis. Actuellement le délai de réponse est 120 jours. asut collecte tous les commentaires de la Suisse et les transmet directement par internet au système de données de l'ETSI, la protection par mot de passe étant assurée. Dépendant des commentaires reçus les documents seraient éventuellement modifiés et enfin présenter pour la vote.

Vote (VO)

Comme indiqué sous 'PE', les normes sont soumises au vote. Le délai de réponse est 60 jours. Asut collecte les positions des entreprises et propose en collaboration avec toutes les personnes intéressées la position nationale Suisse. La majorité relative est de 71 %.

Withdrawal Vote (WV)

En raison de l'évolution technologique, d'anciennes normes peuvent devenir superflues. Leur retrait est alors décidé par vote.

One Step Approval (OP)

Des normes non harmonisées peuvent être soumises à la ratification par procédure unique. Les commentaires ainsi que les votes sont transmis simultanément par asut à l'ETSI.

Member Vote (MV)

Les normes ETSI (ES 3xx xxx) sont soumises aux membres ETSI pour avis et vote. asut informe toutes les entreprises suisses intéressées qui ne sont pas membres de l'ETSI et prend position globalement pour ces dernières.

Member Withdrawal Vote (MW)

Comme décrit sous WV.

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

Swissmem NK 1 Technische Produktdokumentation, -spezifikation und -definition / Documentation technique du produit, spécification et définition

SN EN ISO 1938-2:2017

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Längenprüftechnik - Teil 2: Prüflinien für Rachenlehren (ISO 1938-2:2017)
Spécification géométrique des produits (GPS) - Equipement de mesurage dimensionnel - Partie 2: Disques de référence pour
calibres (ISO 1938-2:2017)

Geometrical product specifications (GPS) - Dimensional measuring equipment - Part 2: Reference disk gauges (ISO 1938-2:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Referenz / Référence: EN ISO 1938-2:2017

Swissmem NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier

SN EN ISO 4885:2017

Eisenwerkstoffe - Wärmebehandlung - Begriffe (ISO 4885:2017)

Matériaux ferreux - Traitements thermiques - Vocabulaire (ISO 4885:2017)

Ferrous materials - Heat treatments - Vocabulary (ISO 4885:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 18

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN 10052:1994

Referenz / Référence: EN ISO 4885:2017

SN EN ISO 16120-2:2017

Walzdraht aus unlegiertem Stahl zum Ziehen - Teil 2: Besondere Anforderungen an Walzdraht für allgemeine Verwendung
(ISO 16120-2:2017)

Fil-machine en acier non allié destiné à la fabrication de fils - Partie 2: Exigences spécifiques au fil-machine d'usage général
(ISO 16120-2:2017)

Non-alloy steel wire rod for conversion to wire - Part 2: Specific requirements for general purpose wire rod (ISO 16120-2:2017)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 16120-2:2011

Referenz / Référence: EN ISO 16120-2:2017

Swissmem NK 14B Leichtmetalle / Métaux légers

SN EN 16914:2017

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Warmgewalzte Panzerplatten aus schweissgeeigneter Aluminiumlegierung -
Technische Lieferbedingungen

Aluminium et alliages d'aluminium - Tôles en alliage d'aluminium soudable laminées à chaud pour blindage - Conditions
techniques de livraison

Aluminium and aluminium alloys - Hot-rolled armour plates in weldable aluminium alloy - Technical delivery conditions

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Referenz / Référence: EN 16914:2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

Swissmem NK 15 Formguss-Werkstoffe und -Erzeugnisse des technischen Eisens / Matériaux en fonte moulée et produits d'alliages de fer

SN EN 1559-5:2017

Giessereiwesen - Technische Lieferbedingungen - Teil 5: Zusätzliche Anforderungen an Gussstücke aus Magnesiumlegierungen
Fonderie - Conditions techniques de fourniture - Partie 5: Spécifications complémentaires pour les pièces moulées en alliages de magnésium
Founding - Technical conditions of delivery - Part 5: Additional requirements for magnesium alloy castings
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 1559-5:1998
Referenz / Référence: EN 1559-5:2017

SN EN 12421:2017

Magnesium und Magnesiumlegierungen - Reinmagnesium
Magnésium et alliages de magnésium - Magnésium non allié
Magnesium and magnesium alloys - Unalloyed magnesium
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN 12421:1998
Referenz / Référence: EN 12421:2017

Swissmem NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

SN EN ISO 9013:2017

Thermisches Schneiden - Einteilung thermischer Schnitte - Geometrische Produktspezifikation und Qualität (ISO 9013:2017)
Coupage thermique - Classification des coupes thermiques - Spécification géométrique des produits et tolérances relatives à la qualité (ISO 9013:2017)
Thermal cutting - Classification of thermal cuts - Geometrical product specification and quality tolerances (ISO 9013:2017)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 9013:2003, SN EN ISO 9013/A1:2004
Referenz / Référence: EN ISO 9013:2017

Swissmem NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines

SN EN 16851:2017

Krane - Leichtkransysteme
Appareils de levage à charge suspendue - Systèmes de grue légère
Cranes - Light crane systems
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17
Referenz / Référence: EN 16851:2017

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

Aus technischen Gründen können in dieser Ausgabe keine Informationen über Entwürfe von europäischen Normen publiziert werden. Auf Anfrage erteilt die SNV gerne weitere Auskünfte. Wir danken für Ihr Verständnis.

Pour des raisons techniques, les informations concernant les projets de normes européennes ne peuvent pas être publiées dans cette édition.

Sur demande, la SNV sera heureux de fournir de plus amples informations. Merci de votre compréhension.

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

Swissmem NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier

SN EN 10052:1994

Begriffe der Wärmebehandlung von Eisenwerkstoffen
Vocabulaire du traitement thermique des produits ferreux
Vocabulary of heat treatment terms for ferrous products
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 4885:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

SN EN ISO 16120-2:2011

Walzdraht aus unlegiertem Stahl zum Ziehen - Teil 2: Besondere Anforderungen an Walzdraht für allgemeine Verwendung (ISO 16120-2:2011)
Fil-machine en acier non allié destiné à la fabrication de fils - Partie 2: Exigences spécifiques au fil-machine d'usage général (ISO 16120-2:2011)
Non-alloy steel wire rod for conversion to wire - Part 2: Specific requirements for general-purpose wire rod (ISO 16120-2:2011)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 16120-2:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Swissmem NK 14B Leichtmetalle / Métaux légers

SN EN 12421:1998

Magnesium und Magnesiumlegierungen - Reinmagnesium
Magnésium et alliages de magnésium - Magnésium non allié
Magnesium and magnesium alloys - Unalloyed magnesium
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12421:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Swissmem NK 15 Formguss-Werkstoffe und -Erzeugnisse des technischen Eisens / Matériaux en fonte moulée et produits d'alliages de fer

SN EN 1559-5:1998

Giessereiwesen - Technische Lieferbedingungen - Teil 5: Zusätzliche Anforderungen an Gussstücke aus Magnesiumlegierungen
Fonderie - Conditions techniques de fourniture - Partie 5: Spécifications complémentaires pour les pièces moulées en alliage de magnésium
Founding - Technical conditions of delivery - Part 5: Additional requirements for magnesium alloy castings
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1559-5:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

Swissmem NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

SN EN ISO 9013:2003

Thermisches Schneiden - Einteilung thermischer Schnitte - Geometrische Produktspezifikation und Qualität (ISO 9013:2002)
Coupage thermique - Classification des coupes thermiques - Spécification géométrique des produits et tolérances relatives à la qualité (ISO 9013:2002)
Thermal cutting - Classification of thermal cuts - Geometrical product specification and quality tolerances (ISO 9013:2002)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9013:2017
Gültig ab / Valable dès: 01.05.17

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN ISO 9013/A1:2004

Thermisches Schneiden - Einteilung thermischer Schnitte - Geometrische Produktspezifikation und Qualität (ISO 9013:2003);
Änderung A1

Coupage thermique - Classification des coupes thermiques - Spécification géométrique des produits et tolérances relatives à la
qualité (ISO 9013:2003); Amendement A1

Thermal cutting - Classification of thermal cuts - Geometrical product specification and quality tolerances (ISO 9013:2003);
Amendment A1

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9013:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.05.17



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

prSN 640800

Verkehrsbeeinflussung auf Autobahnen und Autostrassen; Grundnorm
Gestion du trafic sur autoroutes et semi-autoroutes; Norme de base
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.07.17

prSN 640838

Lichtsignalanlagen; Zwischenzeiten
Feux de circulation; Temps interverts
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.07.17

Aus technischen Gründen können in dieser Ausgabe keine Informationen über Entwürfe von europäischen Normen publiziert werden. Auf Anfrage erteilt die SNV gerne weitere Auskünfte. Wir danken für Ihr Verständnis.

Pour des raisons techniques, les informations concernant les projets de normes européennes ne peuvent pas être publiées dans cette édition.

Sur demande, la SNV sera heureux de fournir de plus amples informations. Merci de votre compréhension

Nichts verpassen: Das Update-Abonnement hält Ihre Normen auf dem aktuellen Stand.



Unsere Update-Abonnemente:
von Zertifizierungsstellen als
Kontrollinstrument anerkannt
und empfohlen.

- Wir überprüfen monatlich Ihr individuelles Normenportfolio oder die gewünschten ICS-Sachgruppen
- Wir liefern zuverlässig Informationen über neue, geänderte oder zurückgezogene Normen
- Sie entscheiden, was Sie kaufen möchten und wie wir liefern sollen
- Sie profitieren von der Möglichkeit des einfachen Datenimports in ihr eigenes Dokumenten-Management-System
- Sie haben garantiert weniger Aufwand und sind trotzdem immer up to date

Das SNV-Update-Abonnement und das ICS-Update-Abonnement passen sich Ihren Bedürfnissen an: Die aktuellen Änderungen Ihres Normenbestands und Ihrer Sachgruppen erhalten Sie je nach Wunsch automatisch auf CD oder in Papierform – oder Sie lassen sich monatlich informieren und bestellen nur das, was Sie wünschen.

Registrierte mysnv.ch-Kunden verwalten ihr Abonnement ganz einfach online.

**Gerne beraten wir Sie persönlich:
+41 (0)52 224 54 54 oder solutions@snv.ch.**

Ne laissez pas passer l'occasion: l'abonnement de mise à jour actualise vos normes.



Nos abonnements de mise à jour:
reconnu et recommandé comme
instrument de contrôle par
les organismes de certification.

- Nous contrôlons votre portefeuille de normes ou les groupes ICS que vous souhaitez sur une base mensuelle
- Nous vous livrons des informations fiables sur les nouveautés, les modifications ou les retraits de normes
- Vous décidez de ce que vous souhaitez acheter et comment vous souhaitez être livré
- Vous avez la possibilité d'importer les données facilement dans votre propre système de gestion des documents
- Vous réduisez ainsi le temps nécessaire et vos normes restent toujours à jour

Les abonnements de mise à jour SNV et ICS s'adaptent à vos besoins: recevez sur demande les modifications actualisées de votre recueil de normes et de vos groupes automatiquement sur CD ou sous format papier. Ou alors, obtenez des informations mensuelles et ne commandez que ce que vous souhaitez.

Les clients mysnv.ch enregistrés peuvent gérer leur abonnement en ligne, en toute simplicité.

Nous vous donnerons volontiers des conseils personnalisés, par téléphone au +41 (0)52 224 54 54 ou par e-mail à solutions@snv.ch.

ABKÜRZUNGEN / ABBREVIATIONS

A1	Änderung 1	Amendement 1
AC	Corrigendum	Corrigendum
asut *	Schweizerischer Verband der Telekommunikation	Association Suisse des Télécommunications
CEN	Comité Européen de Normalisation	Comité Européen de Normalisation
CENELEC	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
CES	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)
EN	Europäische Norm	Norme européenne
ENV	Europäische Vornorm	Prénorme européenne
electrosuisse *	SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnologie	Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information
ETS	European Telecommunication Standard	European Telecommunication Standard
ETSI	European Telecommunication Standards Institute	European Telecommunication Standards Institute
FB	Fachbereich	Secteur particulier
HD	Harmonisierungsdokument (CEN/CENELEC)	Document d'harmonisation (CEN/CENELEC)
IEC	International Electrotechnical Commission	International Electrotechnical Commission
INB *	Interdisziplinärer Normenbereich der SNV	Secteur interdisciplinaire de normalisation de la SNV
ISO	International Organization for Standardization	International Organization for Standardization
ITU	International Telecommunication Union	International Telecommunication Union
NIHS *	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse
NK	Normen-Komitee	Comité de normalisation
PrEN	Preliminary European Standard	Preliminary European Standard
SC	Sub-Committee	Sub-Committee
SIA *	Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein	Société suisse des ingénieurs et des architectes
SN	Schweizer Norm	Norme suisse
SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung	Association Suisse de Normalisation
SWISSMEM *	Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall-Industrie	Industrie suisse des machines, des équipements électriques et des métaux
SWITEC	Schweizerisches Informationszentrum für technische Regeln	Centre Suisse d'Information pour règles techniques
TC	Technical Committee	Technical Committee
TR	Technical Report	Technical Report
TS	Technical Specification	Technical Specification
VSS *	Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute	Association suisse des professionnels de la route et des transports
WG	Working Group	Working Group

* Fachbereiche der SNV / Secteurs particuliers de la SNV